

3 Aruba

Lange rijen testen HOH



8 Economie

Passagiersstroom Schiphol in juli 80 procent lager



10 Wereld

Amsterdam scherp handhaving op feest- en horecalocaties aan



12 Sport

Leipzig ten koste van Atlético Madrid naar halve finales CL



Premier Wever-Croes:

Aruba boekt vooruitgang maar is nog niet klaar met onderhandelen

ORANJESTAD — Aruba en Nederland zijn er na ruim een maand onderhandelen nog steeds niet uit over alle voorwaarden waar het eiland aan zal moeten voldoen om in aanmerking te komen voor de derde tranche van de renteloze lening die Nederland biedt als steun tijdens de coronacrisis. Premier Evelyn Wever-Croes (MEP) gaf tijdens een persconferentie vanochtend te kennen dat hoewel Aruba koste wat kost zijn autonomie wil behouden, dit uiteindelijk ook niet ten koste zal moeten gaan van het welzijn van de burgers.

“Tot nu toe zijn we tevreden over hoe de onderhandelingen verlopen, maar er zijn nog punten waar wij niet mee kunnen instemmen”, zo gaf de premier vanochtend te kennen. “Bepaalde voorwaarden ondermijnen de autonomie van zowel de regering van Aruba als het parlement. Dit kunnen wij niet zonder meer accepteren. Over deze punten zijn wij aan het onderhandelen en boeken wij ook vooruitgang.” Maar hoewel de premier vindt dat de Status Aparte en de autonomie die het met zich meebrengt het eiland en de economische ontwikkeling definieert, kan ze niet riskeren dat duizenden burgers die nu financieel in de knel zitten omdat ze geen inkomen hebben, in nog grotere problemen komen, zo verklaarde zij vanochtend. En daarom kiest de regering voor een compromis dat tijdelijk van aard is.

Rijkswet

Er wordt over drie aspecten onderhandeld met Nederland. Allereerst over het financiële toezicht, de landspakketten en de rijkswet voor wat betreft de Caribische Hervormingsentiteit (CHE). Nederland wil dat de Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht (LAft) niet meer in een Landsverordening maar in een rijkswet wordt gegoten. Aruba wil de huidige opzet behouden, maar krijgt daarin geen gehoor. Volgens premier Wever-Croes zijn de onderhandelingen

nu gericht op hoe de nieuwe rijkswet dan in elkaar zal moet steken. Wel krijgt Aruba als tegenprestatie rentelastverlichting voor de komende twee jaar in de vorm van herfinanciering van de schuldenlast tegen een rente van 2 procent. Ook kan Aruba renteloos lenen voor investeringen. Ook belangrijk volgens de premier is dat als Aruba drie jaar lang een overschot kan overleggen met jaarrekening en accountantverklaringen, de rijkswet zal komen te vervallen. Volgens de premier is de grove berekening nu dat het negen jaar zal duren voordat dit gebeurt, maar het kan ook eerder.

Landspakketten

Voor wat betreft de landspakketten, de eisen die Nederland stelt aan Aruba qua hervormingen om er zeker van te zijn dat de lening op tijd wordt terugbetaald verklaarde premier Wever-Croes dat het door Aruba zelf opgestelde masterplan leidend zal zijn. Voor wat betreft de verhoging van de pensioenleeftijd is afgedwongen dat pas na onderzoek naar het pensioenfonds zal worden besloten of de leeftijd in 2025 omhoog zal moeten naar 66. Ook wordt pas in 2022 onderzocht of dollarisering een mogelijkheid zal zijn. Aruba zal ook zelf blijven beslissen over de eigen staatsbedrijven en of daar aandelen van zullen worden verkocht of niet. Wel zullen die staatsbedrij-

ven worden doorgelicht, op het gebied van financiën en corporate governance, iets waar de premier ook zelf achter zegt te staan. Een aspect waar beide landen elkaar niet hebben kunnen vinden zijn de voorwaarden die Nederland stelt op justitieel vlak. Voor premier Wever-Croes is dit echter niet een breekpunt. “We kunnen niet op grond daarvan het pakket niet aannemen.”

Tijd dringt

Premier Wever-Croes gaf te kennen dat de tijd dringt. De onderhandelingen gaan door zolang Aruba nog financiële adem heeft, aldus de premier. Die adem, waarmee onder meer de Fase en de loonsubsidies kunnen worden uitbetaald duurt nog ongeveer tot medio volgende maand.

Consultaties

Tussen de onderhandelingen door peilt de regering ook de mening van verschillende partijen. Eergisteren werd een webinar via Zoom gehouden met verschillende vakbonden en buitenparlementaire politieke partijen waarin de stand van zaken van de onderhandelingen werd uitgelegd en gisteren werd dit herhaald in de Staten. Daar gaven de verschillende fracties, maar ook andere uitgenodigde partijen waaronder waarnemend korpschef Vanessa Tjon-Kock, te kennen dat zij het pakket zoals dat nu op tafel ligt, onacceptabel vinden. Premier Wever-Croes zei vanochtend dat voor haar vooral van belang is geweest om ook mogelijk alternatieve opties aan te horen van de parlementariërs. In de komende tijd gaat premier Wever-Croes ook in gesprek met onder meer millennials en young-professionals om hun mening te peilen.

De bakker bakt ze zwart



Foto: Nadine Salas

ORANJESTAD — De brandweer kwam er gisteren uiteindelijk aan te pas toen er in de bakkerij van Superfood Plaza rookwolken waren ontstaan door verbrand brood. De supermarkt en winkels werden rond vier uur 's middags ontruimd zodat iedereen veilig was en de brandweer het pand kon controleren om vrij te geven. Na ongeveer een half uur mocht iedereen weer naar binnen.

Zie ook pagina 3: ‘Miscommunicatie veroorzaakt rook in supermarkt’.

Spanje sluit discotheken en nachtclubs tegen verspreiding corona

MADRID — Spanje sluit alle discotheken en nachtclubs om een verdere verspreiding van het coronavirus tegen te gaan. Restaurants en bars mogen openblijven, maar moeten voortaan elke nacht om 01.00 uur dicht. Dat zei de Spaanse minister van Volksgezondheid vandaag.

Ook wordt het roken in buitenruimtes aan banden gelegd als het onmogelijk is op veilige afstand te blijven, naast andere nieuwe maat-

regelen om een toename van coronavirusinfecties tegen te gaan, aldus minister Salvador Illa. Een rookverbod op straat gold al in enkele

regio's, zoals Galicië en de Canarische eilanden. Illa raadde ook bijeenkomsten van meer dan tien mensen af, en waarschuwde jongeren specifiek om niet buiten samen te komen om alcohol te drinken. Minister Illa onthulde de nieuwe maatregelen, die in het hele land moeten worden gehandhaafd, na een spoed-

vergadering met regionale gezondheidsautoriteiten. De coronabesmettingen in Spanje zijn de afgelopen dagen weer toegenomen, waardoor het totaal aantal gerapporteerde gevallen sinds gisteren op 337.334 staat, sinds het begin van de pandemie. De afgelopen 24 uur werden bijna 3000 coronabesmettingen gemeld.

Deal Israël en Emiraten valt goed in Brussel

BRUSSEL — De Europese Commissie is positief over de normalisering van de betrekkingen tussen Israël en de Verenigde Arabische Emiraten. De overeenkomst komt beide landen ten goede en maakt het Midden-Oosten stabiel, zei een woordvoerder vandaag.



Foto: Shutterstock

werken aan de hervatting van de onderhandelingen

tussen Israël en de Palestijnen”, voegde zij eraan toe.

Ñapa alleen online

ORANJESTAD/WILLEMSTAD — Vanwege het sluiten van de grenzen tussen Curaçao en Aruba wordt de wekelijkse weekendbijlage Ñapa, die in Curaçao gedrukt wordt, tot nader order niet fysiek met de maandageditie van de Amigoe meegeleverd. Abonnees kunnen de Ñapa wel online lezen via de website van de Amigoe.

BEIROET — Zo'n zevenhonderd Franse militairen zijn aangekomen in Beiroet. Ze komen hulp verlenen na de verwoestende explosie in de haven van de Libanese hoofdstad, zei de Franse minister van Defensie Florence Parly.

De militairen arriveerden met de helikoptercarrier Tonnerre. Dat vaartuig heeft volgens Franse media onder meer hulpgoederen en brandweervagens aan boord. Die voertuigen worden gedoneerd aan de Libanese autoriteiten. Onder de Franse troepen bevinden zich volgens Parly onder meer reddingswerkers, genie-troepen en duikers. De mega-explosie in de haven van Beiroet richtte op 4 augustus een ravage aan in de stad. Ruim 170 mensen kwamen om het leven toen een opslagplaats ontplofte waar in beslag genomen ammoniumnitraat lag opgeslagen. Ook raakten duizenden mensen gewond. De explosie heeft ook het leven gekost aan zeker twee



Foto: Joseph Eid / AFP

Frans militair personeel, gekleed in masker vanwege de COVID-19 coronavirus pandemie, staat bij gepantserde voertuigen in de haven van de hoofdstad van Libanon, Beiroet.

Fransen. Frankrijk opende daarom ook zelf een strafrechtelijk onderzoek naar de ramp. Ingewijden zeggen dat de zaak nu is toevertrouwd aan twee onderzoeksrechters, die uiteindelijk moeten

beslissen of ook mensen worden vervolgd.

De Franse president Emmanuel Macron bracht na de ramp als eerste wereldleider een bezoek aan Beiroet. Hij

zat later ook een donorconferentie voor die was bedoeld om geld op te halen voor de wederopbouw. “Libanon heeft een speciale plaats in onze harten”, zei minister Parly in Beiroet.



COVID-19 UPDATE

Aantal gevallen coronavirus op Aruba

	Totaal	Ingezetenen	Niet Ingezetenen
Actief	776	760	16
Positief	894	867	27
Negatief	13910	-	-
Hersteld	114	103	11
Getest	14804	-	-
Getest op luchthaven	7081	-	-
Overleden	4	4	0

STOP DE VERSPREIDING VAN COVID-19

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de Aandeelhoudersvergadering gehouden op 15 juli 2020 tot ontbinding van de vennootschap:

E-Roys A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar
Private Foundation Roys
Kaya W.F.G. (Jombi) Mensing 5
Curaçao.

Hierbij wordt bekend gemaakt dat de vennootschap:

Textile Investment Corporation A.V.V. (i.l.)
(in liquidatie)

is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het Handelsregister.

De vereffenaar
Winland Trading Corp.
Avenida Samuel Lewis y Calle Gerardo Ortega
Edificio Central, Quinto Piso
Panamá, Republica de Panamá.

LIQUIDATIE

SUNSPOT ARUBA FREEZONE N.V.
(in liquidatie)

In de op 31 juli 2020 gehoudeb buitengewone algemen vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap is besloten de bovengenoemde vennootschap te ontbinden per 31 juli 2020 onder benoeming van de heer Richard Johannes Helder tot vereffenaar. Er zijn geen baten aanwezig. De rekening en verantwoording is ter kennisgeving neergelegd ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba alsmede de vereffenaar .

De vereffenaar,
Richard Johannes Helder
Aruba

LIQUIDATIE

HOMESTEAD REAL ESTATE N.V.
(in liquidatie)

In de op 31 juli 2020 gehoudeb buitengewone algemen vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap is besloten de bovengenoemde vennootschap te ontbinden per 31 juli 2020 onder benoeming van de heer Richard Johannes Helder tot vereffenaar. Er zijn geen baten aanwezig. De rekening en verantwoording is ter kennisgeving neergelegd ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba alsmede de vereffenaar .

De vereffenaar,
Richard Johannes Helder
Aruba

LIQUIDATIE

CHAIN HEAVY EQUIPMENT TRADE & RENTAL AND CONSTRUCTION N.V.
(in liquidatie)

In de op 31 juli 2020 gehoudeb buitengewone algemen vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap is besloten de bovengenoemde vennootschap te ontbinden per 31 juli 2020 onder benoeming van de heer Richard Johannes Helder tot vereffenaar. Er zijn geen baten aanwezig. De rekening en verantwoording is ter kennisgeving neergelegd ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba alsmede de vereffenaar .

De vereffenaar,
Richard Johannes Helder
Aruba

OPINIE

Toneelstuk

door Jan Jager

Het was inmiddels de derde keer op een rij dat de regering na eerst de bonden en het bedrijfsleven gepolst te hebben over de voorwaarden die Nederland stelt aan financiële steun aan Aruba, hetzelfde voorwaardenpakket bespreekt met het parlement. Telkens komt hetzelfde beeld naar voren van bezorgde bonden, werkgeversorganisaties die de door Nederland voorstelde maatregelen, waaronder een omvangrijk hervormingsplan, eigenlijk wel zien zitten (ze opperden de maatregelen zelf al jaren), en Statenfracties die moord en brand schreeuwen. Ook gisteren voerden de meeste Statenfracties weer een toneelstuk op dat niet afweek van de vorige keer toen het voorwaardenpakket op de agenda stond, pakweg drie weken geleden. Wat de fracties het meeste tegen de borst stuit is de instelling van de Caribische hervormingsentiteit (CHE) die inmiddels Orgaan voor her-

vorming en herstel (OHH) mag heten: een van de toezeggingen die Nederland aan premier Evelyn Wever-Croes (MEP) deed. Deze resultaten van de onderhandelingen die de premier voerde met Nederland en waar ze afgelopen maandag verslag van deed in een brief aan de Staten, veranderde niets aan de opstelling van de gisteren aanwezige fracties. Zo mag Aruba vrijkomende buitenlandse leningen in 2021 en 2022 met goedkope Nederlandse leningen herfinancieren. Dat levert volgens directeur Derrick Werleman van de Directie Financiën de Arubaanse overheid de komende acht jaar een meevalter van 82 miljoen florin op. Dat is natuurlijk weinig vergeleken met de 900 miljoen florin die de regering van Aruba nog voor het jaar 2020 tekort komt, maar alle beetjes helpen. Daarnaast lijkt de gevreesde pensioenverhoging naar 67 jaar niet door te gaan maar kunnen mensen alsnog met 66 jaar genieten van een staatspensioen. Die verhoging gaat overigens

pas in 2025 in, als er geen oplossing wordt gevonden die de maatregel overbodig maakt. Dat is anders dan de beloofde pensioenleeftijd waar de MEP de verkiezingen mee in ging, maar het is toch winst. Dat de nood groot is en hervormingen nodig zijn begrijpt iedereen, als ze maar niet vanuit de rijksentiteit die het OHH gewoon blijft, worden opgelegd. Het feit dat Nederland onze premier zou hebben toegezegd dat de Rijksoverheid terughoudend omgaat met het toekennen van een soort bewindvoerdersverantwoordelijkheid aan deze entiteit zolang de begrotingsnormen gehaald worden en de begrotingsnorm van 1 procent pas vanaf 2022 gaat gelden (in plaats van 2021), deed daar niets aan af. Van oppositie tot coalitie worden grote bevoordelingen gebruikt over de instelling van de entiteit, die Statenlid Ricardo Croes van RED-fractie vergeleek met de West-Indische Compagnie. Het beeld van herkolonisatie is weer geschapen. Het

lijkt op een poging om politiek het vege lijf te redden ondanks het gegeven dat de coalitie uiteindelijk zal toegeven aan de voorwaarden van Nederland. Als je achteraf maar het hardste kunt roepen dat je het er niet mee eens was. De sfeer in de Staten was heel anders dan tijdens de 'cumbre' met de bonden en het bedrijfsleven. Natuurlijk waren er grote zorgen, maar er klonk ook vooral ongeduld. Directeur Tisa LaSorte van de Aruba Hotel en Tourism Association (Ahata) wilde vooral van de premier weten of er een deadline aan de onderhandeling verbonden zit. De premier antwoordde dat er in principe geen deadline is, anders dan de 'adem' (rosea) van het Land Aruba. De opstelling van de politieke partijen is goed geweest en de onderhandeling heeft veel opgeleverd. Goed gespeeld. Het wordt nu echter tijd dat de partijen luisteren naar de samenleving en over hun eigen schaduw heen springen voordat de adem van de samenleving letterlijk opdraakt.

facebook



Amigoe op School

Like Us On
facebook

Amigoe Aruba

Voor alle
vragen en
verzoeken om
informatie, bel
naar 582-4333

Amigoe
di Aruba



Voor slechts 4 gulden kunt u dit winnen

Afl. **1.300.000,-**

Trekking is op zaterdag om 6:45 pm. Verkrijgbaar bij elke verkooppunt van Lotto en ook bij Super Food Plaza.



THE
SPECIALISTS

Request an appointment Today!



Monday - Friday: 9:00am - 6:00pm
Saturday: 9:00am - 5:00pm
Sunday: Closed

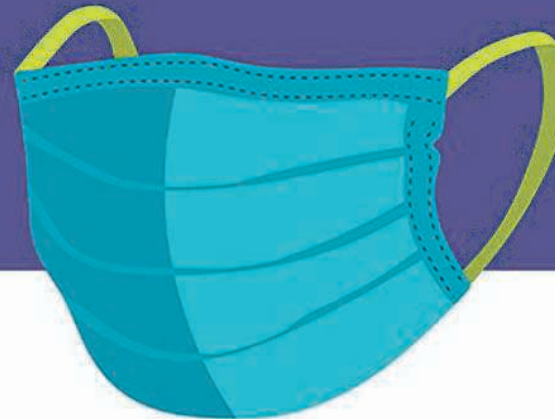


Caya Betico Croes 222
Oranjestad, Aruba



(297) 582-4719
(297) 737-4747

GEZICHTSMASKERS VEREIST



HET HOUDT ONS ALLEMAAL VEILIG!

Met de gezondheid en veiligheid van onze gasten en medewerkers als prioriteit, wordt aan klanten en bezoekers aangeraden om een gezichtsmasker te dragen.

Zonder gezichtsmasker wordt u niet geholpen. Stoffen gezichtsbedekkingen die uw neus en mond bedekken, zijn acceptabel.

Bedankt voor uw respect en medewerking,



OHH vereist steun parlement

‘Consensus Rijkswet vereist geen instemming Curaçao’

ORANJESTAD — In hoeverre raakt een eventuele blokkade van de entiteit door Curaçao Aruba? De redactie van de *Amigoe* vroeg het aan de hoogleraar staatsrecht Arjen van Rijn van de Universiteit van Curaçao en de hoogleraar vergelijkend staatsrecht Gerhard Hoogers van de Rijksuniversiteit Groningen.

door onze verslaggever
Jan Jager

De Raad van Advies (RvA) van Curaçao heeft de Curaçaose Staten gisteren geadviseerd niet in te stemmen met de komst van een rijkswet voor de Caribische Hervormingentiteit (CHE): een harde voorwaarde voor het ontvangen van nieuwe financiële steun vanuit Nederland. Vooropgesteld: ook Aruba zit niet bepaald te springen om de hervormingsautoriteit die inmiddels Orgaan voor Herstel en Hervorming (OHH) mag heten, maar nog steeds leunt op dezelfde juridische basis in de vorm van een rijkswet. Dat is een ‘sine qua non’ (harde conditie), aldus premier Evelyn Wever-Croes (MEP) in een brief die ze maandag aan de Staten verstuurd. Statenleden van de oppositie en de coalitie zijn mordicus tegen. Tijdens een openbare vergadering gisteren stelde AVP-Statenlid Richard Arends de vraag wat er eigenlijk gebeurt als Curaçao en Sint Maarten de rijkswet voor de entiteit definitief afwijzen. Dat zou een lelijke streep door de reke-

ning zijn van Nederland die één overkoepelend orgaan wil dat als zelfstandig bestuursorgaan (ZBO) waakt over de besteding van de financiële steun en de aansturing verzorgt van de door de Rijksoverheid opgelegde maatregelen uit de Landspakketten. In een uiterste geval zou deze entiteit zelfs alle uitgaande rekeningen van de landen mogen controleren, als deze zich niet aan de afgesproken begrotingsregels houden.

Geen instemming nodig
“Een Caribisch land kan nooit de totstandkoming van een consensusrijkswet frustreren die niet voor dat land zelf gaat gelden”, benadrukt de Haagse advocaat en hoogleraar staatsrecht Arjen van Rijn aan de Universiteit van Curaçao naar aanleiding van vragen van de Amigoe. “Voor elk land kan een eigen rijkswet worden gemaakt. Dan is voor de totstandkoming van de rijkswet voor Aruba alleen de instemming van Aruba nodig”, verduidelijkt hij. Ook de Groningse hoogleraar vergelijkend staatsrecht Gerhard Hoogers verduide-

lijkt dat een consensus rijkswet in beginsel geldt tussen landen in het Koninkrijk en in die zin instemming van de parlementen van deze landen nodig heeft. ‘Als Curaçao en Sint Maarten niet akkoord gaan wil dat niet zeggen dat de wet van tafel is, maar kan deze in theorie nog wel van toepassing zijn voor bijvoorbeeld Nederland en Aruba.’

Om het ingewikkelder te maken legt Hoogers uit dat formeel alleen de Rijksministerraad en de Tweede Eerste Kamer over het instellen van rijkswetten gaat en de parlementen van de Caribische Landen formeel géén beslismoment kennen. “Het is niet zo dat een rijkswet pas in werking treedt als de Staten van Aruba ermee heeft ingestemd. Maar ‘materieel’ heeft het Arubaanse parlement wel degelijk een stem. “Als de Staten duidelijk maken de wet niet te willen dan is de wet van tafel”, aldus Hoogers.

Blokkeren

Theoretisch zouden de Staten van Aruba een afvaardiging naar Den Haag kunnen sturen om tijdens de behandeling in de Tweede Kamer een wet te blokkeren, maar volgens Hoogers laten de regeringen dat in de praktijk niet zo ver komen en wordt in onderhandelingen vooraf-

gaand aan een Rijksministerraad consensus bereikt. “Het moet wel vreemd lopen dat een gevolmachtigde minister tijdens een Rijksministerraad moet laten weten tegen een wet te zijn.” Dat er parlementair nog geen steun is voor de rijkswet voor de instelling van bovengenoemde entiteit maakt de situatie bestuurlijk wel complex, mede omdat het Statuut voor het Koninkrijk volgens Hoogers geen vorm kent hoe je een consensus rijkswet vaststelt. Maar één ding staat volgens hem voorop. “Als een gekozen volksvertegenwoordiging van een land zegt ‘dit willen we niet’ dan is dat een helder signaal naar de regering dat deze niet in Den Haag kan instemmen met de wet.”

Opmerkelijk

“Julie premier Evelyn Wever-Croes kan in een uiterste geval een vertrouwensvraag stellen aan de coalitiepartijen, van ‘zijn jullie bereid om mij te steunen? Kan ik rekenen op een meerderheid van de staten?’ Ik vind het op zich wel opmerkelijk dat fractievoorzitter Rocco Tjon van de MEP – haar eigen partij – tegen de minister-president ingaat (Tjon verklaarde dat de MEP-fractie tegen de wet is, red.). Het is ook een teken van politieke volwassenheid.”

Lange rijen testen HOH



Foto: HOH

ORANJESTAD — Bij het testcentrum van het Horacio Oduber Hospital (HOH) liep het van ochtend storm. De rijen auto's stonden tot buiten de hekken van de parkeerplaats achter het HOH om te komen testen op corona. Het HOH laat via een persbericht weten dat dit ermee te maken had dat mensen zich niet aan de afspraaktijden houden en ook de regenbui, waardoor mensen de stortbui wilden afwachten, droeg bij aan de opstopping. Daarom roept het HOH mensen op om op tijd te komen zodat het schema goed kan verlopen. Tevens dienen mensen die zich komen laten testen de juiste en volledige gegevens in te vullen in de Health app zodat het administratief ook sneller afgehandeld kan worden, aldus het HOH.

Buffinga nieuwe gezant BuZa voor ABC-eilanden

ORANJESTAD/WILLEMSTAD — Roelof Buffinga (59) is sinds juli namens het ministerie van Buitenlandse Zaken (BuZa) in Den Haag op Curaçao werkzaam. Hij gaat zich in deze nieuwe functie namens BuZa speciaal bezighouden met Aruba, Bonaire en Curaçao.



Zijn taak is het bevorderen van eenheid van het buitenlands beleid en ondersteuning van lokale autoriteiten en andere geïnteresseerde partijen op het gebied van buitenlandse politiek. Hij is momenteel bezig met een kennismakingsronde op de eilanden. Zijn plaatsing op Curaçao is voor vier jaar. De redactie van de *Amigoe*

heeft contact opgenomen met de Vertegenwoordiging van Nederland in Willemstad (VNW). Daar is men echter terughoudend met het verstrekken van informatie. De woordvoerder wil slechts kwijt dat hij namens BuZa op Curaçao werkt. Hij houdt kantoor in het gebouw

van VNW aan de Scharloeweg. “Hij werkt niet voor de VNW”, aldus de verklaring. Bekend is dat Buffinga al werkzaam is Curaçao. Hij wordt beschreven als een ‘Special Representative for Aruba, Bonaire and Curaçao’. Hij spreekt Nederlands, Frans, Engels, Duits en heeft ‘beperkte vaardigheden’ voor wat betreft Spaans.

Uit zijn cv blijkt dat hij in het verleden werkzaam was bij de Koninkrijksambassades in Dhaka (Bangladesh), Kingston (Jamaica), Sa’ana (Yemen), Tarin Kowt (Afghanistan) en Tel Aviv (Israël). Sinds 2016 was hij bij BuZa als hoofd belast met het ‘Climate Team’.

Miscommunicatie veroorzaakt rook in supermarkt



Foto: Nadine Salas

Klanten en medewerkers stonden buiten te wachten bij Superfood na evacuatie.

ORANJESTAD — De geur van verbrand brood verspreidde zich gistermiddag rond vier uur bij Super Food Plaza. Maar toen ineens een zachte plof te horen was en er wel heel veel rook tegelijk uit de bakkerij kwam, ging het brandalarm af en werden personeel en klanten gemaand het gebouw te verlaten.

door onze verslaggever
Nadine Salas

Ook een verslaggever van de *Amigoe* liet gistermiddag een winkelwagen vol boodschappen achter om geëvacueerd te worden. De sfeer was niet paniekerig maar de mensen waren eerder wat verward door de situatie. Enkelenden rekenden nog eerst hun boodschappen helemaal af voordat ze naar buiten gingen. Terwijl de mensenmenigte buiten stond te wachten kwam een brandweerwagen aangevaren en gingen de brandweerlieden aan de slag. Ook werd er samen met een team van het bedrijf gecontroleerd of er niemand in het gebouw was achtergebleven.

Miscommunicatie

“We hebben de brandweer gebeld om zo samen op

een veilige manier de oven te openen en het rek met brood naar buiten te rollen”, verklaart de financieel manager Erick Kelly desgevraagd aan de Amigoe. Onder de klanten gingen verschillende theorieën rond over de oorzaak van de rook.

Maar volgens Kelly is de rook veroorzaakt door een miscommunicatie tussen twee bakkers. “Tijdens de overdracht van de dienst is niet goed gecommuniceerd en is een rek met brood te lang in de oven blijven staan en te heet geworden, waardoor een enorme rookontwikkeling plaatsvond. Het personeel probeerde eerst nog zelf het brood uit de oven te halen maar uiteindelijk besloot men te wachten op de komst van de brandweer”, verklaart hij.

Uitgeblust

Toen het rek met verkoold brood buiten stond uit te roken vloog het in brand, wat door de brandweer is geblust. Nadat het personeel en de brandweer het gebouw samen inspecteerden werd het weer vrijgegeven. Als eerste mochten de klanten naar binnen die hun boodschappen daar nog hadden staan. De ver-

weesde winkelwagens stonden her en der verspreid. De rook was aan het optrekken maar de geur bleef nadrukkelijk aanwezig. Het bedrijf is tot sluitingstijd doorgedaan en heeft daarna een extra ploeg ingezet om het gebouw zoveel mogelijk te ventileren, aldus Kelly. Vanochtend ging de supermarkt gewoon weer open.

Ahata: Herstel toerismesector nog lang niet in zicht

ORANJESTAD — De Aruba Hotel and Tourism Association (Ahata) heeft de hotelbezettingcijfers bekend gemaakt van de eerste maand dat Aruba weer geopend was voor toerisme. Het herstel van de sector blijft nog steeds ver uit zicht, schrijft de Ahata.

De cijfers van juli liegen er niet om. De bezettingsgraad van juli is uitgekomen op 7,5 procent. Dat is 91,5 procent lager dan vorig jaar. Eerder verwachtte de Ahata nog uit te komen op 9 procent voor juli. De Average Daily Rate (ADR), de gemiddelde prijs van een

hotelkamer bedraagt 246,35 dollar, wat hetzelfde is als vorig jaar juli. De RevPar, de gemiddelde opbrengst per hotelkamer, is uitgekomen op 18,61 dollar, een daling van maar liefst 91,5 procent. Nu de cijfers van juli bekend zijn is ook het gemiddelde voor

2020 bekendgemaakt. De gemiddelde bezettingsgraad 31,3 procent, is 64 procent lager dan vorig jaar. De ADR voor de eerste zeven maanden van het jaar is 20 procent gestegen naar 353,80 dollar. De RevPar, de belangrijkste indicator voor de hotelindustrie, schrijft de Ahata, is 56,2 procent gedaald en komt uit op 110,58 dollar.

Ook deze week hebben veel hotels annuleringen gekregen

vanwege de stijgende hoeveelheid coronabesmettingen, schrijft de Ahata. Ze benadrukt opnieuw dat de sector alleen kan overleven met financiële steun en een versoepeling van de arbeidsmarkt om zoveel mogelijk banen te kunnen redden.

De cijfers zijn gebaseerd op data van negentien verschillende leden van de Ahata: Amsterdam Manor Beach Resort, Barceló Aruba, Boardwalk

Boutique Hotel, Brickell Bay Beach Club, Bucuti & Tara Beach Resort, Courtyard by Marriott, Divi & Tamarijn All-Inclusive, Eagle Aruba Resort, Holiday Inn Resort Aruba, Hyatt Regency Aruba, Hyatt Place Aruba Airport, Manchebo Beach Resort, Marriott Aruba & Stellaris Casino, Paradera Park, Renaissance Aruba Resort, The Ritz-Carlton Aruba, Riu Palace Aruba, Riu Palace Antillas en Talk of the Town Hotel.

Modeontwerper Chelsea Peterson geeft workshop bij Ateliers '89

ORANJESTAD — Modeontwerper Chelsea Peterson is de eerstvolgende kunstenaar die een workshop geeft bij Ateliers '89. Met 'Introduction to fashion' duiken deelnemers diep in de modewereld belooft de organisatie. De workshop gaat 31 augustus van start.

De modeworkshop is voor iedereen die geïnteresseerd is in de brede wereld van de mode en er wordt niet alleen ingegaan op 'ready to wear' mode maar vooral de wereld die om de mode heen draait. Deelnemers doen individuele onderzoeken om eigen concepten te verzamelen en vervolgens een visuele presentatie van de wereld rond het lichaam te creëren in een modecontext. 'Het gaat om een niet conventionele methode om stukken te creëren maar door middel



van een nieuwe zoektocht naar tactieken om het lichaam te interpreteren'. Na het creëren van twee dimensies gaat men verder naar drie dimensies en worden visies getransformeerd tot werkelijkheid. De workshop wordt afgesloten met een modeshow.

In een interview met de *Amigoe* in 2017 zei Peterson dat ze de Arubaanse look en feel wilde visualiseren in haar afstudeercollectie 'Arubano'. Tijdens haar stage verdiepte zij zich in de vraag wat nu 'typisch Arubaans' is. Ze maakte een video waarmee ze deze vraag stelde aan mensen en kreeg steeds verschillende antwoorden. Dat werd het startpunt voor haar collectie: "Arubaanse identiteit die constant verandert, het bouwt voort op het heruitvinden van die identiteit", stelde ze eerder in deze krant. Zij behaalde hiermee haar diploma cum laude aan de Gerrit Rietveld academie in Amster-

dam. Haar collectie bestond uit elementen van bad- en strandkleding met een unieke en creatieve interpretatie gebaseerd op Arubaanse invloeden. Ook werd haar afstudeershow genomineerd voor de prestigieuze Frans Molenaar award. Momenteel werkt ze aan een eigen kunstcollectie.

De lessen vinden plaats van maandag 31 augustus tot donderdag 24 september en worden gegeven van maandag tot en met donderdag van 18.30 tot 21.30 uur. Deelnemers dienen minimaal twaalf jaar oud te zijn. Inschrijven kan via elvis@ateliers89.org.

"Als ik moet kiezen zou ik zeggen dat ik twee favorieten heb: het 'toerist-type met boardshorts' maar ook de jurk gemaakt van (zwem)banden vind ik leuk." (zie foto)

Pas toen ze in Nederland was, voelde ze zich Arubaans

en ging ze zich afvragen wat er precies onder 'typisch Arubaans' valt. Daarom maakte ze een video op het eiland en vroeg mensen wat nu ei-



genlijk typisch Arubaans of Creools is. Elke keer was het antwoord anders. Dit werd het startpunt voor haar col-

lectie: "Arubaanse identiteit die constant verandert, het bouwt voort op het heruitvinden van die identiteit."

Nieuwe workshops bij Cosecha

SAN NICOLAS — Creatief centrum Cosecha organiseert deze maand een aantal nieuwe workshops in het Creative Center in San Nicolas.

Op zaterdag 22 augustus pakt Claudia van Kessel haar workshopreeks Aziatisch mozaïek op. Dit keer gaat zij met cursisten aan de slag met het versieren van een slipper. Zoals bij alle workshops krijgen cursisten instructies en materiaal zodat zij ook verder thuis aan hun project kunnen werken. De cursus duurt van 10.00 uur 's ochtends tot 12.30 uur in de middag en is toegankelijk voor mensen vanaf vijftien jaar. Deelname kost 50 florin.

Vrijdag 28 augustus geeft Merveline Geerman haar populaire workshop mozaïek waarbij ze verschillende lokale vogels in mozaïeken



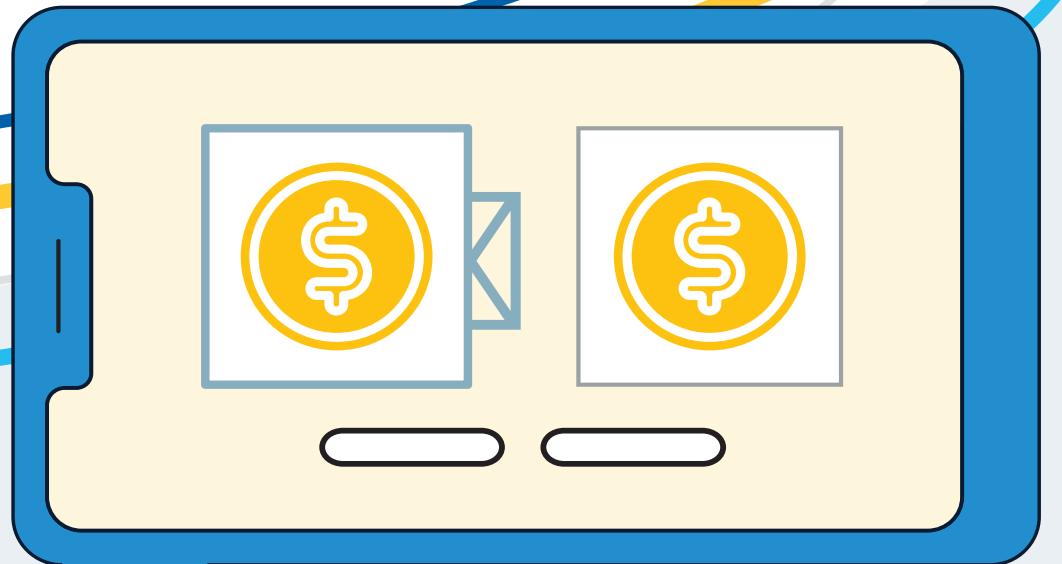
namaakt in een vrolijk ontwerp. De workshop begint om 17.00 uur en duurt tot 20.00 uur. Ook deze workshop is toegankelijk voor mensen vanaf vijftien jaar. Deelname kost 50 florin.

Op zaterdag 29 augustus ten slotte verzorgt Anne Luidens een workshop waarbij deelnemers een 'clutch bag' beschilderen en via deze weg geïntroduceerd worden in de modediscipline. De workshop

duurt van 14.00 tot 16.00 uur. Ook voor deze cursus bedraagt de minimum leeftijd vijftien jaar. Deelname kost 50 florin. Inschrijving is verplicht en kan bij Cosecha Oranjestad.

Neem voor meer informatie contact op met Cosecha Oranjestad op 587-8709 of via emailadres cosechaworkshop@gmail.com of kijk op de Facebookpagina van Cosecha.

Cu RBC, regla bo asuntonan bancario na cas ta facil



Regla bo asuntonan bancario for di confortabilidad di bo cas, cu cualkier device.

Haya sa con facil y sigur e ta pa regla bo asuntonan bancario manera paga bo facturanan y tarheta di credito online door di bishita www.rbc.com/caribbean/bankathome

Backed by the
RBC Security Guarantee



Nieuwe single van Michael Lampe

ORANJESTAD — Michael Lampe heeft ondanks zijn politieke carrière de muziek nooit de rug toegekeerd. Vandaag verschijnt zijn nieuwe single ‘Soño Arubiano’ op alle muziekplatforms.

Het is voor het eerst dat Lampe op eigen titel een nummer uitbrengt, samen met zijn band. Ook nieuw is het feit dat het nummer uitkomt op zijn eigen nieuwe label Palms Up, dat een subsidiair is van Sony Nederland.

Op ‘Soño Arubiano’ richt een dit keer vooral rappende Lampe zich weer op vaderlandsliefde als thema en het idee dat je altijd en overal waar je naartoe gaat je thuis in je hart moet dragen. Samen met een kinderkoor zingt hij over een eiland met bijna 100.000 uitgangspunten. Het is nog niet bekend of en wanneer een compleet album binnenkort zal verschijnen van Lampe, die onlangs ook vader is geworden, maar feit is dat hij naast zijn werk als politicus productief is gebleven als muzikant, producer en labelbaas.

Zo was hij onlangs de sounddesigner voor de documentaire ‘Atardi’ van Selwyn de Wind en heeft hij ook een cover opgenomen van Rudy Plaatse’s ‘Atardi’, samen met Kris Berry en Zoinx.



Zwarte Piet niet meer op Facebook

AMSTERDAM — Sociaal media platform Facebook liet deze week tijdens een persconferentie in Nederland weten dat zowel Facebook als Instagram vanaf heden geen stereotyperende foto's, tekeningen en filmpjes met Zwarte Piet meer toestaat op deze platforms. Als ze meldingen van gebruikers binnenkrijgen over een geplaatst bericht, kunnen deze video's of afbeeldingen worden verwijderd.

Dat melden diverse Nederlandse media waaronder ook het *Algemeen Dagblad* (AD). Ook gebruikers die de foto's plaatsen en hier regelmatig een melding over ontvangen, kunnen uiteindelijk worden geblokkeerd, stelt Facebook. Het sociale media platform verklaarde afgelopen dinsdag dat 'discriminerende stereotyperende kenmerken' voortaan verboden zijn op het platform zelf en op Instagram. Vanaf komende week gaat deze regeling in en maakt deel uit van van een wereldwijde aanpak tegen het fenomeen *blackface*.

Bij blackface gaat het om figuren die zijn afgebeeld met onder meer zwarte schmink, grote rode lippen en kroeshaar (pruijk met krullen). "Deze stereotypen zijn discriminerend en kwetsend", vindt het bedrijf. Het zou ervoor zorgen dat mensen zich niet veilig voelen in het publieke domein en participatie ontmoedigen en dat vindt Facebook niet aanvaardbaar. Mensen moeten zich niet gediscrimineerd of onveilig voelen door bepaalde berichten en met name het feest van Sinterklaas zou voor iedereen moeten zijn, stelt het sociale medium.



Volgens een woordvoerder van Facebook is het verwijderen van foto's van Zwarte Piet een gevolg van de nieuwe blackface-regel. De afbeeldingen worden niet automatisch verwijderd, maar worden door menselijke beheerders van geval tot geval bekeken. Pieten zonder blackface-kenmerken, zoals de 'schoorsteenpiet' en 'roetveegpieten', zijn nog wel toegestaan. In diverse media rijst de vraag hoe dit in de praktijk gaat werken want er zijn uitzonderingen op de regel: met name afbeeldingen van Zwarte Piet zijn wel toegestaan als het beeld gebruikt wordt om neutraal over het fenomeen Zwarte Piet te praten, bij neutrale berichtgeving over het onderwerp en om de racistische karikatuur te veroordelen. De woordvoerder vergelijkt het beleid met hoe het bedrijf omgaat met afbeeldingen van dieren-mishandeling. "Experts zeggen dat *blackface* racistisch is. Zo is dit beleid tot stand

gekomen. Als gevolg daarvan is Zwarte Piet ook verboden. Omdat de figuur elementen van *blackface* heeft, is het automatisch ook niet meer toegestaan. Het is een beslissing die niet iedereen

zal waarderen, maar wel iets waar we voor staan", aldus de woordvoerder van Facebook. Ook op Aruba heeft de regering eind juni aangekondigd dat het stereotype van Zwarte Piet



voortaan niet meer gebruikt zal worden bij de intocht van Sinterklaas. De figuur van Zwarte Piet wordt niet meer 'zwart' geschminkt, met rode lippen, oorbellen en kroeshaar' op het eiland afgebeeld. De overheid wil het imago van de hulp van de goedheiligman aanpassen om beter aan te sluiten op de maatschappij. Piet zal voortaan gekleurd geschminkt of er naturel uitzien. Hoe dat vormgegeven wordt op scholen en bij de aankomst van de Sint stond nog open, zo liet Cultuurminister Xiomara Maduro (MEP) toen weten. "Het is een discussie die al jaren voortduurt rondom de Sinterklaasviering, niet zozeer over de figuur Sinterklaas maar wel de Zwarte Piet-figuur. Deze traditie is overgewaaid door kolonisatie en maakt tot op de dag van vandaag deel uit van onze traditie", zei ze. Volgens minister Maduro moet het imago van de piet op Aruba ook mee-evolueren.

Testvereisten en locaties op Ata-site

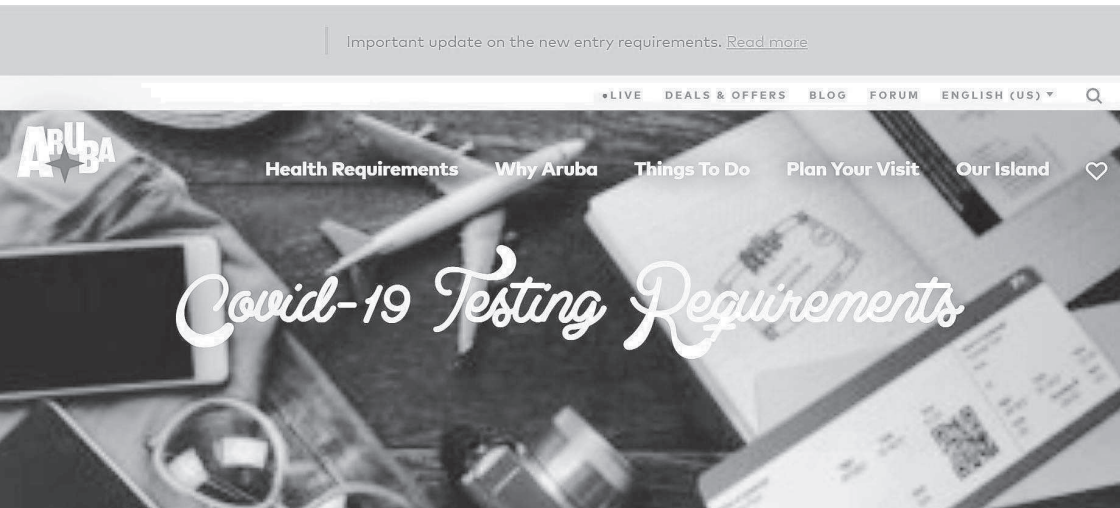
ORANJESTAD — De Aruba Tourism Authority (Ata) laat weten een aparte pagina aangemaakt te hebben op haar website waar toeristen alles kunnen vinden over de vereisten om zich te laten testen voordat ze afreizen naar Aruba.

Reizigers kunnen aangeven op de 'corona testing' waar ze wonen en op basis daarvan wordt getoond welke vereisten en ook medische vereisten er zijn om Aruba te kunnen bezoeken. Vanuit die pagina kan men doorklikken om te zoeken naar testcentra in de buurt en komt men terecht op de website rapid-testtravel.com, opgezet door Julien de Bats van Bats Media & Consulting. Er is een

aantal testlocaties ingevuld maar gebruikers kunnen ook meehelpen door testlocaties aan te vullen op de website.

Welke test verplicht is voor waar men woont en waar men zich kan laten testen binnen de tijd die gesteld is door Aruba zijn de vragen die het vaakst gesteld wordt door bezoekers, stelt Ata en ze hoopt dat deze pagina hiermee in deze behoefte voorziet.

De website van Ata had al twee pagina's die toeristen de informatie moeten bieden indien ze naar Aruba willen reizen. Op de pagina 'Safe Travels to Aruba' worden de reizigers welkom geheten door Xander Bogaerts en krijgen ze informatie over de



Aruba Health & Happiness code certificatie en de Aruba Health app. Ook krijgen ze tips om zich voor te bereiden voordat ze vertrekken, wat ze precies op het vliegveld moeten doen en hoe ze naar hun accommodatie moeten

reizen en inchecken en ook andere veiligheids- en gezondheidsmaatregelen, zoals ook de verplichte verzekering.

Op een andere pagina met de naam 'Traveller Health Re-

quirements' staat informatie over de extra voorwaarden voor bepaalde staten van Amerika, de ED-kaart en welke landen wel naar Aruba mogen reizen en wat de voorwaarden zijn om naar binnen te mogen.

Zo gek nog niet

Schizofrenie en psychose

Elke week licht zorginstelling Respaldo in deze rubriek een thema uit de wereld van de mentale gezondheid toe, wat de ontwikkelingen zijn die bijdragen aan de psychische gezondheid en hoe de Arubaanse samenleving op mentaal vlak zo fit mogelijk kan blijven.

Bij het geleidelijke ontstaan van de psychiatrie als wetenschappelijk gefundeerde behandeling staan de namen van Sigmund Freud en van Eugene Bleuler aan de voorkant van deze ontwikkeling. Sigmund Freud ontwikkelde de psychoanalyse als behandelingsvorm. De Zwitserse arts Eugene Bleuler kwam met allerlei nieuwe termen zoals 'ambivalentie', 'autisme', en 'schizofrenie' dat door hem werd geïntroduceerd in 1908. Hij verving daarmee eerder gedachtengoed dat het zou gaan om een vroegtijdige vorm van dementie. Schizofrenie komt bij zo'n 0.5 tot

1 procent van de bevolking voor en dat zal op Aruba niet anders zijn. Dat betekent dus dat er op Aruba ruwweg minstens zo'n 1000 mensen lijden aan deze in principe chronische en invaliderende stoornis.

Bij 'schizofrenie' gaat het om een ziektebeeld met als voornaamste uitingsvorm het hebben van psychotische klachten. Bij het begrip 'psychose' gaat het vooral om symptomen die bij allerlei ziektebeelden kunnen voorkomen. Te denken is aan hallucinaties, aan wanen of aan verward denken. Psychose kan als kernsymptoom het gevolg zijn van allerlei ziektebeelden en oorzaken zoals het gebruik van drugs, infectieziekten, depressies, enzovoorts. Een psychose kun je hebben gedurende een korte tijd of zoals bij schizofrenie gedurende een periode langer dan zes maanden.

Bij schizofrenie is er sprake van disfunctioneren van de hersenen waarbij erfelijke, biologische, sociale en psychologische factoren een rol spelen bij het ontstaan ervan. Problemen met concentratie en geheugen, maar ook een gebrek aan doelgerichte energie treden hierbij veelal op. Bij schizofrenie wordt ook wel gesproken van positieve symptomen (de psychose) en van negatieve symptomen (het gebrek aan aandacht om zaken te doen). Psychose als symptoom bij vele andere ziektebeelden komt natuurlijk veel vaker voor.

Tegenwoordig wordt er gesproken over psychosegevoeligheid omdat het in de huidige stand van zaken nog in het geheel niet duidelijk is wat schizofrenie als complex ziektebeeld nu eigenlijk precies inhoudt.

Hendrikus van Gaalen, psychiater

Man loopt 25 kilometer voor goed doel

ORANJESTAD — Om getraind, gesteund door geld in te zamelen voor de stichting Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan gaat de 73-jarige Louis Curiel aanstaande zondag een solowandeltocht lopen van 25 kilometer. De route start om half vijf 's middags bij Curiel's woning op Seroe Preto 5 in San Nicolas en het is de bedoeling dat hij voor negen uur 's avonds op de parkeerplaats van supermarkt Ling & Sons aankomt. Tegen lokale media heeft Curiel verklaard dat hij in de afgelopen periode extra heeft

getraind, gesteund door zijn echtgenote en vrienden. Onlangs liep hij met succes van zijn huis naar de parkeerplaats van bouwmarkt Kooymaan en elke dag loopt hij tussen de vijf en zeven kilometer om zijn conditie op peil te houden. Wie morele steun wil geven kan altijd langs de route aanmoedigen, maar beter is om 10 florin te storten op een van de drie rekeningen van stichting Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan: Aruba Bank 2516290190, CMB 22589501 of RBC 43.65.011.

Aanvraag voedselbonnen weer geopend

ORANJESTAD — Hulpbehoevende gezinnen kunnen vanaf vandaag weer voedselbonnen aanvragen bij het Rode Kruis. Dat kan de komende twee weken via de website redcrossaruba.com.

Mensen zonder internet kunnen bellen naar de hotline op 829-2219 van maandag tot en met vrijdag tussen 08.00 en 16.00 uur. Vrijwilligers nemen contact op om te evalueren of men in aanmerking komt voor deze hulp. Met

deze e-vouchers kan men boodschappen doen bij de supermarkten Super Food Plaza, Save More, Do-it Super Centre, Cheng's Supermarket en Johnsons' Supermarket. Met deze kaart kunnen voedselproducten of schoonmaakproducten ingekocht worden maar geen alcohol of tabak.

De organisatie zegt elke dag 400 warme maaltijden uit te delen en 2800 families te hebben geholpen met de zogeheten e-vouchers.

Breinbreker van de dag

Elke dag vindt u in de Amigoe op deze pagina een Sudoku. Plaats de cijfers 1 tot en met 9 zo in het diagram dat elk cijfer precies één keer voorkomt in elke rij en elke kolom. Elk van de cijfers 1 tot en met 9 moet ook precies één keer voorkomen in elk van de vetomrande 3-bij-3-vierkanten.

		4				2	
9			1	5			
	2			3	8	9	
6	5		8				
				9			
					7		8 3
		6	3	2		4	
				8	9		1
		8				7	

DIFFICULTY RATING: ★★★★★☆
De oplossing voor de Sudoku staat op pagina 9 in deze krant.

Woede over brandstofprijzen

Truckchauffeurs blokkeren ingang Punda

WILLEMSTAD — Leden van de Curaçao Heavy Equipment Association (Chea) hebben gisteren uit protest tegen de verhoogde brandstofprijzen de ingang van Punda ter hoogte van het Waaigat geblokkeerd. Chea-voorzitter Kennedy Vrutaal wilde zo minister van Economische Ontwikkeling Steven Martina (MAN) uit zijn ivoren toren lokken en in het openbaar met hem in gesprek treden over de nieuwe brandstofprijzen en de kwaliteit van diesel op Curaçao.

Afgelopen vrijdag ontving Martina samen met minister-president Eugene Rhuggenaath (PAR) in Fort Amsterdam enkele vertegenwoordigers van Chea, de belangenvereniging voor chauffeurs van kleine bussen STU en de chauffeurs voor schooltransport.

De groep uitte zijn onvrede met de in hun ogen onredelijke brandstofprijzen. Daarnaast gaven ze de regering een ultimatum. Uiterlijk vandaag moet de regering de productspecificatie van diesel overleggen en besluiten om in de winstmarges van de pomphouders en brandstofdistributeur Curoil te korten. Een dag voor de deadline werd Martina de ijzers aangelegd. Met zwaar materieel werd bij de stoplichten voor de SAI Bank de toegang tot de binnenstad versperd.

De politie probeerde de manifestanten ervan te overtuigen om hun protest elders voor te zetten, maar volgens



Foto: John Jeroen Herrera

Met zwaar materieel werd de toegang tot Punda geblokkeerd.

Vrutaal konden ze hun zware voertuigen niet verplaatsen vanwege hun lege tanks. Een volle tank kost hem 700 gulden en daar kan hij niet eens drie dagen mee rijden. Daar ligt ook zijn pijn. Het volk lijdt financieel, terwijl de brandstofdistributeur en de pomphouders worden ontzien. Vrutaal vindt dat ook zij moeten inleveren. Het overheidsstandpunt in deze kwestie moest Martina, die Curoil in zijn portefeuille heeft, volgens Chea en plein public uitleggen.

“De dialoog moet voor het volk plaatsvinden en niet achter gesloten deuren”, zei Vrutaal. “We zijn de gesprekken binnenskamers beu. De bevolking moet ook horen

wat de minister op ons voorstel te zeggen heeft.” Iets na 11.00 uur verscheen Martina ter plaatse waarna hij met de camera's op zich gericht in gesprek ging met Vrutaal. Hij legde onder meer uit dat de regering ervan heeft afgezien om een speciale heffing van 22 cent op de brandstofprijzen te introduceren. Deze heffing moest het Noodfonds spekken. Daarnaast legde hij uit dat de regering in afwachting is van advies van de directie Wetgeving en Juridische Zaken voor wat betreft de samenstelling van de brandstofprijzen.

Vrutaal was ten slotte tevreden met het antwoord van de minister. Wel wilde hij de garantie dat er geen represail-

les zouden volgen na deze actie, waarop Martina zei dat we in een democratisch land leven en dat hij het manifestatierecht respecteert. Ook stelde hij de pijn van de Chea te begrijpen, maar – zo ging hij verder – protestacties moeten niet de openbare orde verstoren. Hij gaat echter niet over de handhaving van de openbare orde dus deed hij een verzoek aan het bevoegd gezag om de demonstranten niet te straffen. Ook zei hij dat zijn deur altijd openstaat voor dialoog. Na de zalvende woorden van Martina begonnen de chauffeurs rond 11.30 uur hun voertuigen te verwijderen, waarna de protestactie tot een einde kwam.

Schooljaar start met volle klassen

WILLEMSTAD — De scholen kunnen donderdag 20 augustus starten met volle klassen. Dat meldt de overheid.

De hygiëneprotocolen van voor de grote vakantie blijven van kracht. De leerlingen zelf hoeven geen 2 meter-afstand van elkaar te houden, maar tussen leer-

lingen en docenten of overig personeel blijft die regel wel van kracht. Voor het funderend onderwijs verandert er dus qua klassenopstelling niets. Voor

het voortgezet onderwijs betekent dit dat de klassen niet meer opgesplitst hoeven te worden, om de social distancing te handhaven. De overheid meldt dat er geen sprake is van een risicosituatie op de scholen in het kader van de verspreiding van het coronavirus.

Eedaflegging Shaheen Saad Elhage



WILLEMSTAD – Op woensdag 12 augustus heeft Shaheen Saad Elhage (PAR) ten overstaan van de waarnemend gouverneur van Curaçao Michèle Russel-Capriles, de eed afgelegd. Dit is de officiële foto die door het Kabinet van de Gouverneur is vrijgegeven.

Voor alle vragen en verzoeken om informatie, bel naar 582-4333

Amigoe di Aruba

Voorstel PIN:

‘Hervormingsentiteit gieten in vorm van gemeenschappelijk orgaan’

WILLEMSTAD — Volgens buitenparlementaire partij PIN is er een simpele oplossing in het Statuut te vinden om de Caribische hervormingsentiteit een gedegen wettelijke grondslag te geven. Artikel 37 van het Statuut biedt immers de mogelijkheid om een gemeenschappelijk orgaan in te stellen.

Volgens politiek leider en oud-minister Suzy Camelia-Römer is dit een mogelijke oplossing voor de impasse tussen de Caribische landen en Nederland rond de oprichting van de Caribische

hervormingsentiteit. De entiteit, zoals door Nederland is voorgesteld, is bedoeld om de coronacrisis het hoofd te bieden, alsook om structurele hervormingen op meerdere beleidsterreinen door te voeren. Het Nederlandse voorstel gaat uit van een zelfstandig bestuursorgaan naar Nederlands recht dat aan de Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties verantwoording schuldig is. Deze vorm is in strijd met de democratische beginselen en de verhoudingen tussen de landen binnen het Koninkrijk, aldus de oud-minister. “Het is dui-

Blijkt uit ‘De Staat van het Onderwijs 2018-2019’

Meer nadruk op sociale competenties

WILLEMSTAD — Er zijn meer leerlingen die het funderend onderwijs (fo) afsluiten met een havo-advies. Het aantal leerlingen met uitslag arbeidsgericht onderwijs (ago) kent een afname na een periode van groei tot 2015-2016. Het aantal leerlingen met de uitslag vsbo is in zes schooljaren afgenomen. Dat blijkt uit de jaarlijkse inventarisatie ‘De Staat van het Onderwijs 2018-2019 van het ministerie van Onderwijs.

Maar de stijging van het percentage uitslag havo, zegt volgens de opstellers op zich niet alles over de opbrengsten van het fo. Het percentage uitslag ago en niet-toelaatbaar zijn betere indicatoren voor de kwaliteit van het fo. Het percentage leerlingen dat naar het ago wordt doorverwezen, toont een dalende tendens. Dit betekent dat vanuit het fo steeds minder leerlingen die ouder zijn dan veertien jaar en tien maanden het ago instromen. Een percen-

tage van deze leerlingen wordt toegelaten tot het vsbo en voor een deel geplaatst in een klas voor geïndividualiseerde extra ondersteuning (geo-klas).

Voorbereid

Het percentage leerlingen dat niet toelaatbaar is tot het voortgezet onderwijs is dus afgenomen. Dit houdt een toename in van het aantal leerlingen dat voldoende voorbereid is voor het voortgezet onderwijs. De afgelopen zes schooljaren pres-

terden de leerlingen in het funderend onderwijs voor Papiaments en rekenen gemiddeld boven de norm. Gemiddeld wordt echter onder de norm gepresteerd voor het onderdeel Nederlands. Binnen deze periode zijn ook de doorsnee scores voor alle onderdelen afgenomen. Dit betekent dat leerlingen gemiddeld voor alle onderdelen minder zijn gaan presteren.

Over het algemeen kunnen de prestaties van de leerlingen en de voorbereiding op het leren en presteren op een school voor voortgezet onderwijs binnen het funderend onderwijs beter. De resultaten voor Nederlands en rekenen zijn aandachtspunten bij kwaliteitsverbetering van de opbrengsten binnen het funderend onderwijs.

Nadruk op sociale competenties

Het percentage leerlingen dat niet op het juiste niveau van voortgezet onderwijs is geplaatst, is toegenomen. Het percentage doublures is ook toegenomen. Bovendien is er een vast percentage leerlingen dat van de basisvorming op een school voor havo naar het vsbo doorstroomt. Kortom, de aansluiting is niet optimaal.

Fo-scholen moeten meer aandacht besteden aan sociaal-emotionele ontwikkeling (zelfbeeld, zelfstandigheid, regulering van emotie); sociale vaardigheden (samenwerken, zelfredzaamheid, omgaan met conflicten) en houding/attitude en vaardigheden om in uiteenlopende situaties succesvol te kunnen functioneren (zelfsturing, omgaan met verschillen, democratisch handelen, sociale en maatschappelijke verantwoordelijkheid, moreel kunnen oordelen). Als laatste adviseert de Inspectie Onderwijs het professioneel organiseren van dataverzameling van onder meer de schoolloopbaan van de leerlingen, zodat er verdiepingsonderzoek gedaan kan worden naar de problemen bij de aansluiting met het voortgezet onderwijs.

Like us on facebook
Topix - Aruba's First Multilingual Magazine

Openingstijden
Amigoe di Aruba
Maandag t/m Vrijdag
8:00 tot 16:30 uur
Geen lunch pauzes!

AMIGOE
Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com

Ambtenaren zetten actie voort

WILLEMSTAD — De vakbonden Abvo (ambtenaren), Napb (politie), STRAF (douane- en gevangenissen), SAP (justitiële keten) en Sitek (onderwijs) vergaderden gisteren wederom onder werktijd met hun leden. Dit geschiedde in het Abvo-centrum in Brieven-gat, waarna de ambtenaren zich vóór de middag naar het Rijkseenheden Monument in Saliña verplaatsten.

De ambtenaren gaven eergisteren ook al gehoor aan de oproep van de vijf vakbonden om bezwaar aan te tekenen tegen de circulaire, waarin de regering hen officieel informeert over de korting van 12,5 op het totale pakket aan arbeidsvoorwaarden van het (semi)overheidspersoneel.

De vakbonden willen met de verzamelde handtekeningen van de ambtenaren tegen die circulaire bezwaar aantekenen bij de rechtbank. In eerste instantie was het de bedoeling om het bezwaar vandaag bij de rechtbank in te dienen, maar tijdens de



Foto: Ken Wong

Na in de ochtenduren te hebben vergaderd in het Abvo-centrum in Brieven-gat, hadden de ambtenaren zich verplaatst naar het Rijkseenhedenmonument in Saliña, tegenover het PAR-gebouw.

bijeenkomst eergisteren kozen de ambtenaren ervoor om tot actie over te gaan.



Voorstel PIN:

‘Hervormingsentiteit gieten in vorm van gemeenschappelijk orgaan’

– te scheiden van het duurzame hervormingstraject, dat ook middelen vereist maar dan ter investering in de economische groei. De PIN-politica geeft als voorschot dat de taak van het gemeenschappelijk orgaan kan bestaan uit het voorbereiden van de benodigde wetgeving op grond van het af te spreken landenpakket en het daadwerkelijk ondersteunen bij de uitvoering ervan. “De leningen worden aan de trajecten en projecten gekoppeld die worden uitgevoerd in samenwerking met het ambtelijk apparaat van de landen en ná goedkeuring door de

Staten van het betrokken land. De samenstelling van de entiteit bestaat uit een lid van elk land en een gezamenlijk te benoemen onafhankelijke voorzitter, elk met een stem. De beoordeling van de landsbegroting door het College financieel toezicht (Cft) blijft zoals nu in de consensus Rijkswet is verankerd. De controle op de bestedingen kan door de gezamenlijke rekenkamers worden uitgevoerd. Door een gemeenschappelijke entiteit zoals hier beschreven, wordt de autonomie niet aangetast en blijft het budgetrecht van de Staten onverkort overeind.”

Gezaghebber: Geen enkel positief Covid-19 geval op Bonaire

KRALENDIJK — Bonaire kent op dit moment geen enkel geregistreerd geval van Covid-19. Dat zei gezaghebber Edison Rijna gisteren tijdens een persconferentie.

In de Pasanggrahan, de vergaderzaal van de Eilandsraad, vertelde gezaghebber Edison Rijna gisteren dat er op dit moment geen bekende coronapatiënten op Bonaire zijn. In totaal zijn er gedurende de gehele coronapandemie tot nu toe vijf gevallen geregistreerd geweest: alle patiënten zijn genezen. Tot en met gisteren zijn er 480 tests uitgevoerd, waarvan dus 475 negatief bleken. Gisteren zaten er nog zestien mensen in quarantaine.

Tijdens de persconferentie zei Rijna blij te zijn met de D66-motie die de dag ervoor unaniem was aangenomen in de Tweede Kamer. In die motie roept de Kamer het kabinet op om de Covid-19 test verplicht te stellen voor alle inreizigers naar Bonaire. In tegenstelling tot de autonome landen Aruba, Curaçao en Sint Maarten kan Bonaire die beslissing niet zelf nemen. Vanmorgen liet Rijna de *Amigoe* desgevraagd weten



dat hij nog geen uitsluitel heeft gekregen van het ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWS) in Den Haag over uitvoering van de Kameruitspraak. Ook zei de gezaghebber niet te weten of KLM zal besluiten zijn Bonaire-vluchten voorlopig geen tussenlandingen op Aruba te laten maken en

daar passagiers in en uit te laten stappen.

Terwijl andere delen van de wereld, zoals Europa, een in het algemeen dalend beeld laten zien van het aantal geregistreerde gevallen van coronabesmetting, neemt de pandemie in onze regio nog steeds toe. In geheel Latijns-Amerika en de Ca-

riben samen staat de teller vandaag op ruim 5,9 miljoen gemelde besmettingen. Tot nu toe zijn meer dan 235.000 inwoners van de regio aan de gevolgen van de ziekte overleden zegt de Johns Hopkins Universiteit, die al sinds het begin van de Covid-19 crisis een gedetailleerd overzicht van de pandemie bijhoudt.

Afstand houden en hygiënemaatregelen opgenomen in Noodverordening

KRALENDIJK — De Noodverordening van 14 juli is sinds gisteren enigszins aangepast. In de eerdere Noodverordening was het inreisbeleid van Bonaire al opgenomen. Nu zijn artikelen toegevoegd over het in acht nemen van een veilige fysieke afstand en het naleven van hygiënemaatregelen in publieke ruimten.

Op de omringende (ei)landen nemen groepsbesmettingen gestaag toe, zo wordt gesteld in een persbericht van het Openbaar Lichaam. Bonaire heeft voorsnog geen actieve gevallen van Covid-19. De keer-

zijde hiervan is dat de bevolking minder waakzaam is geworden. Inwoners en bezoekers van Bonaire houden steeds minder rekening met de aanbevolen hygiënemaatregelen en het dringend advies om social distancing toe te pas-

sen terwijl de kans op besmettingen in toeneemende mate aanwezig is.

Om een verspreiding of herinstructie van het coronavirus op Bonaire tegen te gaan, zijn daarom striktere maatregelen nodig die opgenomen zijn in de Noodverordening.

Actuele informatie is te vinden op de Facebookpagina van het Openbaar Lichaam Bonaire.

Directeur Surinaamse Postspaarbank opgepakt

PARAMARIBO — De directeur van de Surinaamse Postspaarbank (SPSB), Ginmardo Kromosoeto, is opgepakt door de Surinaamse politie. Dit heeft de politie bekendgemaakt. Kromosoeto wordt verdacht van deelname aan een criminele organisatie, verduistering en oplichting.

De zaak waar Kromosoeto bij betrokken zou zijn, is dezelfde als die waarin de voormalige baas van de Centrale Bank van Suriname, Robert van Trikt, en ex-minister van Financiën Gillmore Hoefdraad de verdachten zijn. Van Trikt

zit sinds februari vast. Voor de spoorloos verdwenen Hoefdraad is een opsporingsbevel uitgevaardigd.

Het is niet de eerste keer dat Kromosoeto in opspraak is. Vorig jaar mei besloot de

toenmalige regering onder leiding van Desi Bouterse een accountantsonderzoek te doen naar de fraude die onder leiding van de bankdirecteur gepleegd zou zijn. Volgens hardnekkige geruchten verstrekte de SPSB leningen aan voornamelijk regeringsgezinde personen. Zij hoefden die leningen niet terug te betalen. Het onderzoek leverde echter niks op, waarna Kromosoeto in mei van dit jaar weer terugkwam in zijn functie.

Aanrijdingen

KRALENDIJK — De politiecentrale op Bonaire kreeg zondagochtend omstreeks 05.15 uur een melding over een eenzijdige aanrijding op de Kaya Korona. Ter plaatse trof de patrouille een auto bovenop de putten waar benzine en diesel geleverd worden bij een pompstation. De brandweer en de verantwoordelijke van Curoil werden om assistentie gevraagd in verband met de veiligheid. De rijder klaagde over pijn aan zijn hoofd en is met de ambulance naar het ziekenhuis gebracht voor medische controle. De

bestuurder was ongedeerd en verklaarde dat hij op de Kaya Korona richting Playa reed toen hij op een gegeven moment moest uitwijken voor een ezel waardoor hij tegen de putten van Curoil aanreed. In de nacht van zondag op maandag vond er een eenzijdige aanrijding met een pick-up plaats op de Kaminda Onima. Om een onbekende reden verloor de bestuurder de macht over het stuur en kwam de pick-up in een greppel terecht. De chauffeur werd door de ambulance meegenomen naar het ziekenhuis

voor medische controle. De rijder was ongedeerd. Maandagmiddag vond een aanrijding tussen twee auto's plaats op de Kaya Korona. Een auto reed op de Kaya Korona in de richting van Playa. De andere auto kwam vanuit de Kaya Neerlandia de Kaya Korona op. Deze bestuurder had de auto die al op de Kaya Korona reed over het hoofd gezien waardoor die tegen de zijkant ter hoogte van het achterportier botste. Een van de bestuurders werd ter plekke door het ambulancepersoneel gecheckt.

Centrum Jeugd en Gezin brengt kinderen kennis bij over het lichaam

KRALENDIJK — Twaalf kinderen in de leeftijd van zes tot acht jaar kennen hun lichaam nu beter dan ooit: deze week ontvingen ze een certificaat na de cursus 'Ken Je Lichaam' van het Centrum voor Jeugd en Gezin. Ook voor de jongste kinderen is het belangrijk te weten hoe je fysiek in elkaar steekt, wat je lijf allemaal kan, en hoe je daar het beste mee om kunt gaan. Tijdens de cursus leerden de kinderen uit welke delen je lichaam bestaat, hoe het functioneert en wat lichamelijke verzorging inhoudt, en hoe je ervoor kunt zorgen dat je gezond blijft. Er werd ook aandacht besteed aan normen, en aan de vraag waarom eigenwaarde belangrijk is. Het Centrum voor Jeugd en Gezin is er voor kinderen, jongeren, en gezinnen. Voor meer informatie is het centrum bereikbaar op een nieuw telefoonnummer: 717-7300.



Verkeerscontroles



KRALENDIJK — De politie op Bonaire heeft vorige week vrijdag tussen 20.30 uur en 22.00 uur een verkeerscontrole gehouden ter hoogte van de Pasanggrahan aan de Plaza Reina Wilhelmina in het kader van de lichtdoorlatendheid van de voorruit. Tijdens deze controle zijn in totaal twintig voertuigen gecontroleerd. Er werden twee boetes uitgeschreven voor niet voldoende lichtdoorlatendheid van de voorruit en één voor het rijden zonder geldige verzekering. Het is de politie opgevalen dat men zich vaak vergist in het verschil tussen de lichtdoorlatendheid en het percentage van de tintfolie. Personen die 35 procent of hun voorruit hadden, werden gewaarschuwd en verzocht om de tintfolie te verwijderen.

Zaterdagavond vond er een verkeerscontrole plaats op de Kaya C.E.B. Hellmund ter hoogte van de douanepier. Tijdens deze controle werden in totaal negentien voertuigen

gecontroleerd waarbij zeven boetes werden uitgeschreven voor het niet dragen van de autogordel, twee voor het rijden zonder rijbewijs en één voor het niet hebben van een geldige verzekering. Ook werden bij twee auto's de autoruiten gemeten op het percentage lichtdoorlatendheid, waarbij één auto niet voldeed.

Dinsdag werd een verkeerscontrole gehouden op de Kaya J.N.E. Craane. Deze controle was in het kader van het gebruik van kinderzitjes. Er werden in totaal twintig voertuigen en een scooter gecontroleerd. Er werden vier boetes uitgeschreven voor het rijden zonder autogordel, twee boetes voor het rijden zonder verzekering en één boete voor het niet dragen van een helm. Voor wat betreft de kinderzitjes kregen enkele bestuurders een waarschuwing doordat ze wel kinderzitjes hadden, maar het niet gebruikten terwijl er wel kinderen in de auto zaten.

Surinaamse minister Regionale Ontwikkeling:

‘Spookambtenaren gaan werken voor hun geld’

PARAMARIBO — Mensen die op de valreep in dienst zijn genomen door het ministerie van Regionale Ontwikkeling, waaronder ook het directoraat Sport valt, zullen niet de gelegenheid krijgen om spookambtenaar te zijn. Dat verzekert minister Gracia Emanuel, aldus de *Ware Tijd*.

Het is nog niet duidelijk wat te doen met dit overschot aan nieuw aange trokken personeelsleden. Ze bekijkt nu al met haar directie waar deze groep terecht kan. De bewindsvrouw zegt dat vanaf oktober 2018 tot en 20 mei 2020 er maar liefst 1500 nieuwe krachten zijn aange trokken door Regionale Ontwikkeling. Een deel meldt zich nu pas aan. “Nog steeds gaan mensen met een aanmeldingsbrief naar de commissariaten en het hoofdkantoor”, zegt de bewindsvrouw. Ze voegt eraan toe dat een deel van deze nieuwe ‘ambtenaren’ nog geen beschikking heeft. Emanuel zegt dat ze vanaf haar aantreden regel-

matig mondeling verslag krijgt over mensen die zijn benoemd tot beleidsmedewerker en beleidsadviseur, maar sommigen zijn totaal niet geschikt voor zo een functie. “Het gaat om mensen met wie je zou moeten werken als schoonmaaksters, maar ze zijn dus beleidsmedewerkers op het ministerie.” Hoe deze ‘beleidsmedewerkers’ en ‘beleidsadviseurs’ ingezet gaan worden is nog niet duidelijk.

Emanuel benadrukt dat geen van de nieuwe ambtenaren thuis gaat zitten. Dat zou volgens haar geldverspilling zijn. Ze gaat nu daarom na hoe iedereen die in de afgelopen periode in dienst is genomen zinvol kan worden ingezet. “We denken eraan om de mensen misschien te plaatsen op ministeries die juist personeel nodig hebben.” Een andere mogelijkheid is om het overschot door te sluizen naar parastatale bedrijven. “Dan hoeven ze niet thuis te zitten en hun salaris maandelijks ontvangen. Ze gaan werken voor het geld.”

VVRP-ministerie:

‘Aanleg nieuw gemaal en persleiding Rifgebied spoedig van start’

WILLEMSTAD — De aanleg van een nieuw gemaal en persleidingen die het rioolwater uit Otrobanda, het Rifgebied, naar de Rioolwaterzuiveringsinstallatie (RWZI) Klein Hofje dienen te geleiden voor verdere verwerking, zullen spoedig aanvangen. Aldus Ursel Cordilia van uitvoeringsorganisatie Openbare Werken (OW), in een update van het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP).



OW-medewerker Ursel Cordilia.

rallel aan de Pater Euwensweg, zal dus een nieuw, extra gemaal verrijzen; er wordt een groter pomphuis aangelegd. VVRP gaf eerder te kennen dat hierbij het oude gemaal niet ontmanteld wordt maar als back-up zal blijven dienen. De nieuwe persleiding zal onder meer het rioolwater van de huishoudens in Otrobanda, het nog op het riool aan te sluiten nieuwe ziekenhuis CMC en overige bedrijven gevestigd in dit gebied, naar Klein Hofje

op Groot Piscadera geleiden. Volgens eerdere uitleg van VVRP wordt er dagelijks tussen de 600 en 800 kuub aan rioolwater richting Klein Hofje afgevoerd voor verdere verwerking ofwel productie van grijs water (geschikt voor plant- en tuinbewatering). Met, op termijn, de aansluiting van het nieuwe ziekenhuis, het Corendon Mangrove Beach Resort en Courtyard Marriott, zou volgens eerdere ramingen van OW-deskundigen het volume toenemen en tussen de 800 en 1000 kuub bedragen. De kwaliteit van het geproduceerde grijs water dat vervolgens bij Klein Hofje middels biologische afbraak gezuiverd wordt, zal ‘ietwat achteruitgaan maar nog wel binnen de toegestane norm zijn’.

Het is bekend dat deze RWZI-installatie al jaren zwaar toe is aan vernieuwing en regelmatig kampt met de verwerkingscapaciteit van het riool/afvalwater. Klein Hofje werd al in 2009 als een SEI-project (Sociaal Economisch Initiatief) door de overheid opgevoerd voor ontwikkelingsgelden en heeft na het verkrijgen hiervan nooit een upgrade ondergaan. Zodoende wierp de vraag zich herhaaldelijk op of Klein Hofje een toenemend volume aan te verwerken afvalwater aankan. Op vragen van deze krant of er ook een bedrag is ingeruimd voor de installatie van Klein Hofje, stelde de VVRP-minister dan ook herhaaldelijk: “Nee. Maar Klein Hofje kan deze hoeveelheid rioolwater wel aan.”



Het nieuwe gemaal zal ervoor zorgen dat het afvalwater van Otrobanda, het Rifgebied, richting de rioolwaterzuiveringsinstallatie Klein Hofje, wordt gepompt. Dit via de nieuw aan te leggen persleiding. De aanleg van het gemaal en de persleiding gaat binnenkort van start.

Euro

Forse verliezen

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen lieten vandaag forse verliezen zien. De AEX-index op Beursplein 5 leverde rond het middaguur 2 procent in tot 558,66 punten. Alle 25 hoofdfondsen stonden in het rood. De MidKap zakte 1,4 procent tot 802,11 punten. De beurzen in Londen, Frankfurt en Parijs raakten tot 2,2 procent kwijt.

Luchtvaartcombinatie Air France-KLM verloor bijna 5 procent en was daarmee hek-sensluiter in de MidKap. De budgetmaatschappijen Ryanair en easyJet zakten tot 7 procent. IAG, het moederbedrijf van British Airways en Iberia, verloor 5,8 procent en reisorganisatie TUI daalde ruim 5 procent. De Britse quarantaineplicht geldt voor reizigers uit onder meer Nederland, Aruba, Frankrijk, Monaco en Malta omdat de corona-infecties daar te hoog zijn.

De euro was 1,1781 dollar waard tegen 1,1820 dollar een dag eerder. Een vat Amerikaanse olie daalde 1 procent in prijs tot 41,82 dollar. Brentolie werd ook 1 procent goedkoper, op 44,52 dollar per vat.

Tokio

Hoger

TOKIO — De Japanse aandelenbeurs is vandaag licht hoger geëindigd. De Nikkei in Tokio ging met een plusje van 0,2 procent het week-einde in op 23.289,36 punten. De Japanse hoofdindex won deze week ruim 4 procent en is bijna volledig hersteld van het koersverlies dat werd veroorzaakt door de uitbraak van het coronavirus eerder dit jaar. Fujifilm Holdings dikte 2,8 procent aan. Het farmaceutische bedrijf verwacht de resultaten van het klinische onderzoek van zijn medicijn Avigan bij coronapatiënten over ongeveer een maand te kunnen publiceren. De beurs in Shanghai noteerde tussentijds 0,2 procent hoger ondanks tegenvallende macro-economische cijfers. De Chinese industriële productie nam in juli minder sterk toe dan verwacht, terwijl de Chinese winkelvekopen de afgelopen maand een onvoorziene daling lieten zien. In Hongkong bleef de Hang Seng-index vrijwel vlak en de Kospi in Seoul zakte 1,4 procent. De Australische All Ordinaries in Sydney won 0,5 procent.

Wall Street

Omlaag

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag met kleine verliezen aan de laatste handelsdag van de week begonnen.

De leidende Dow-Jonesindex stond kort na de openingsbel 0,5 procent lager op 27.777 punten. De brede S&P 500 daalde 0,3 procent tot 3364 punten en technologiegraadmeter Nasdaq verloor 0,1 procent tot 11.026 punten.

Apple staat in de schijnwerpers, omdat de iPhone-maker voor wat betreft de beurswaarde afstevent op de 2 biljoen dollar. Dat is voor menig belegger psychologisch een belangrijke grens. Het aandeel speelde in de vroege handel echter 0,5 procent kwijt. Apple loste onlangs al het Saudische staatsoliebedrijf Saudi Aramco af als waardevolste beursgenoteerde bedrijf ter wereld.

Verder kwam de Amerikaanse toeleverancier aan de chipsector Applied Materials met een sterke prognose voor het lopende kwartaal. Ook waren de resultaten over het afgelopen kwartaal beter dan analisten in doorsnee hadden verwacht. Het aandeel won 5,3 procent.

Nederlandse economie vol geraakt door coronacrisis

DEN HAAG — De Nederlandse economie is in het tweede kwartaal hard getroffen door de coronacrisis. Het bruto binnenlands product daalde in die periode van drie maanden met 8,5 procent ten opzichte van een kwartaal eerder, aldus het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) op basis van een eerste berekening. Een dergelijke krimp is volgens het statistiekbureau niet eerder gemeten.

De krimp is voor meer dan de helft toe te schrijven aan de sterk gedaalde consumptie door huishoudens. Verder namen ook de investeringen en de invoer en export sterk af. De krimp in Nederland was wel kleiner dan gemiddeld in de eurozone en in de ons omringende landen zoals Duitsland, het Verenigd Koninkrijk en België. “Maar ongekend, of duizend synoniemen voor dat woord”, aldus CBS-econoom Peter Hein van Mulligen.

Van Mulligen constateert wel dat er inmiddels wat kleine lichtpuntjes aan te wijzen zijn. Zo ging het in het loop van het kwartaal sectoren wat beter dan in het begin. “Maar corona is er nog steeds, dus de problemen zijn nog niet voorbij”, zo waarschuwde hij. Hij stipte in een toelichting onder meer de negatieve gevolgen van de coronacrisis op de arbeidsmarkt aan, met de grote banenkrimp en de toename van het aantal

werklozen. De kwartaalcijfers economische groei zijn vanaf 1987 beschikbaar en de grootste kwartaal-opkwartaaldaling tot nu was de 3,6 procent in het eerste kwartaal van 2009 ten tijde van de financiële crisis. Volgens de huidige eerste berekening was de economie overigens 9,3 procent kleiner dan in het tweede kwartaal van vorig jaar. De grootste krimp jaar op jaar tot nu toe was de 4,6 procent in het tweede kwartaal van 2009.

De door corona getroffen bedrijfstakken maakten een ongekende krimp door, constateerde het CBS, en dan vooral de handel en de horeca. Maar ook het beeld van de luchtvaart en lucht-

vaartdiensten was gitzwart, aldus de economen. Verder valt de grote krimp van de zorg op, omdat door de coronacrisis per saldo minder gezondheids- en zorgdiensten werden geleverd omdat veel afspraken werden geannuleerd. In de zakelijke dienstverlening kreeg de uitzend- en reisbranche harde klappen. Verschillende bedrijfstakken, zoals cultuur en recreatie en sport, werden grotendeels stilgelegd.

In het eerste kwartaal van het jaar kromp de economie met 1,5 procent ten opzichte van een kwartaal eerder. Die verslagperiode werd slechts gedeeltelijk beïnvloed door de coronacrisis.

Passagiersstroom Schiphol in juli 80 procent lager



Foto: Shutterstock

SCHIPHOL — De passagiersstroom op vliegveld Schiphol is nog lang niet terug op het niveau van vorig jaar. Vorige maand vlogen 1,34 miljoen reizigers van en naar de luchthaven. Dat is een daling van 80 procent op jaarbasis. In 2019 was juli goed voor 6,7 miljoen passagiers.

In juni was er nog sprake van een daling op jaarbasis van 93 procent. Het aantal passagiers is in juli vergeleken met die maand dan ook bijna verdrievoudigd. De start van het vakantieseizoen in Nederland leidde er volgens Schiphol toe dat er een relatieve opleving was van reizigers naar traditioneel populaire vakantiebestemmingen als Frankrijk

Schiphol ziet na de enorme dip in april de passagiersaantallen weer langzaam oplopen.

en Spanje. Het intercontinentale passagiersverkeer is nog steeds bijna opgedroogd. Het aantal reizigers naar landen als China en de Verenigde Staten is zo'n 90 procent lager op jaarbasis.

Het totaal aantal vluchten van en naar Schiphol kwam in juli uit op 15.704. Dat is 65 procent minder dan in dezelfde maand vorig jaar. Het aantal vrachtluchten verdubbelde naar 2336. Schiphol verwacht dat het

aantal vluchten in augustus verder toeneemt. Aan het einde van die maand denkt de luchthaven tussen de 65.000 en 80.000 passagiers per dag te verwelkomen op ongeveer 750 tot 850 vluchten.

Ook Google zet populair spel Fortnite uit App Store

MOUNTAIN VIEW — Na Apple heeft ook Google het populaire spel Fortnite uit zijn appstore verwijderd. Dat gebeurde nadat Epic Games, het bedrijf achter Fortnite, een eigen betaalmethode in het spel had geïntroduceerd. Daar konden spelers munten kopen voor in het spel, waarbij ze minder betaalden dan via de officiële methodes die Apple en Google voorschrijven. De beide techreuzen vragen namelijk 30 procent van iedere transactie.

Epic had zijn aanval op Apple en Google goed voorbereid. Kort nadat de twee bedrijven Fortnite hadden verwijderd, diende de spellietjesmaker een aanklacht tegen ze in wegens misbruik van hun monopolieposities. In de aanklacht tegen Apple haalde Epic een

bekende reclame van de iPhone-maker uit 1984 aan, waarin Apple zich als uitdagend presenteerde tegen een dreigende overheersing van IBM op de computermarkt. Ook maakte Fortnite een filmpje dat die reclame parodieert. In de aanklacht tegen Google

richt het gamebedrijf zijn pijlen op het bekende motto van de zoekgigant uit zijn vroegste dagen: Don't Be Evil.

De verwijdering van de apps uit de downloadwinkels van Apple en Google betekent niet dat spelers van Fortnite het spelletje niet meer kunnen starten. Wel betekent het dat nieuwe spelers het daar niet meer kunnen downloaden. Op Android, het besturingsstelsel van Google, zijn overigens nog andere mogelijkheden om het spelletje te downloaden. Epic kan Fortnite op zowel iOS als Android niet meer van updates voorzien.

Epic gokt erop dat het door de populariteit van Fortnite een

drukmiddel heeft bij Apple en Google. Het heeft zijn spelers al gewaarschuwd dat ze door de verwijdering mogelijk het volgende seizoen van Fortnite niet kunnen spelen.

Apple en Google liggen al langer onder vuur vanwege de forse bijdrage die ze vragen aan softwaremakers voor het plaatsen van artikelen in hun appstores. Zo wordt Apple door de Europese Commissie onderzocht na klachten van onder meer streamingdienst Spotify. Het Zweedse bedrijf liet aan de Amerikaanse journalist Peter Kafka weten de beslissing van Epic Games om stelling te nemen tegen Apple aan te moedigen.

Daimler meer dan 2 miljard kwijt aan dieselschikkingen in VS

STUTTGART — De Duitse autofabrikant Daimler, moederconcern van Mercedes-Benz, is meer dan 2 miljard dollar kwijt aan Amerikaanse schikkingen in verband met het dieselschandaal. Met diverse autoriteiten is overeenstemming bereikt over een schikking van 1,5 miljard dollar. Daarnaast rekent het bedrijf erop een massaclaïm van gedupeerde consumenten voor ongeveer 700 miljoen dollar af te handelen.

De deal met de autoriteiten, waaronder justitie en milieutoezichthouder EPA, gaat over ongeveer 250.000 auto's en bestelbussen waarbij zou zijn gesjoemeld met

de uitstootwaarden van dieselmotoren. Waarschijnlijk lopen de uiteindelijke kosten voor het afwikkelen van de affaire in de Verenigde Staten nog verder op. Daimler denkt ook nog honderden miljoenen aan kosten te moeten maken om aan de eisen van de schikkingen te voldoen.

Het is niet voor het eerst dat Daimler flink in de buidel moet tasten voor zijn rol in het dieselschandaal, dat in 2015 het eerst bij Volkswagen aan het licht kwam. Vorig jaar kreeg het concern bijvoorbeeld al een grote boete in Duitsland. Ook moesten veel kosten gemaakt worden omdat er honderdduizenden auto's terug naar de garage moesten.

Hoekstra: Onvermijdelijk dat KLM hard ingrijpt

DEN HAAG — Dat KLM fors ingrijpt om de coronacrisis door te komen is ‘onvermijdelijk’, vindt minister Wopke Hoekstra (Financiën). De manier waarop dat gebeurt, laat hij aan het bedrijf zelf. De overheid schoot de KLM eerder te hulp met miljarden aan leningen en garantstellingen, op voorwaarde dat de luchtvaartmaatschappij de kosten flink omlaag brengt.

KLM nam eerder deze week eenzijdig het besluit een eerder afgesproken loonsverhoging uit te stellen. De

vakbonden zijn daar woedend over. Hoekstra wil in het conflict geen stelling nemen maar wijst er wel op dat KLM momenteel sterk afhankelijk is van de geboden staatssteun. “Anders was het gewoon potentieel einde verhaal”, waarschuwt hij.

“Wat ik zie, is dat KLM zich in een hele lastige fase bevindt en ook nog een lastige toekomst voor de boeg heeft”, aldus Hoekstra. “Dat een onderneming dan alles op alles zet om te overleven, dat begrijp ik heel goed. Dat dat vervolgens pijnlijk is voor alle werknemers, dat zien we ook allemaal.”

Onderwijsinstelling NCOI mag LOI overnemen

DEN HAAG — Opleider NCOI mag zijn branchege-noot LOI overnemen. De Autoriteit Consument & Markt (ACM) heeft dat besloten na een uitgebreid onderzoek. Volgens de marktwaakhond heeft de combinatie NCOI/LOI genoeg concurrentie van hbo's en mbo's op het gebied van erkende deeltijdopleidingen en zijn er ook genoeg andere aanbieders voor de andere soort cursussen en trainingen die de groep aanbiedt.

NCOI, dat al eerder Schoevers en Luzac opslokte, kondigde in november vorig jaar aan Leidse Onderwijsinstellingen, zoals LOI voluit heet, over te nemen. Daarbij werd geen overnamesom bekendgemaakt.

De ACM besloot in februari tot een uitgebreider onderzoek naar het samengaan van de twee onderwijsinstellingen. In de tussentijd nam NCOI ook nog Hogeschool TIO over.

Het ‘prikkelraad’

Creëer bewustzijn en publiceer een foto van iets dat mensen in gevaar kan brengen!

E-mail naar aosaruba@amigoe.com.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	14-Aug				14-Aug		
DOW JONES	27.923.99	0.10%		AEX	560.84	-1.60%	
S&P 500 INDEX	3.376.22	0.08%		ARCELOMITTAL	10.06	-1.70%	
NASDAQ	11.021.98	-0.19%		AEGON NV	2.49	-2.59%	
AMAZON.COM INC	3.149.95	-0.33%		KONINKLIJKE AHOL	25.98	-0.65%	
APPLE INC	455.84	-0.91%		AKZO NOBEL	83.42	-1.14%	
BAIDU INC-SP ADR	116.07	-6.82%		ASM HOLDING NV	314.00	-1.51%	
BERKSHIRE HATH-B	211.33	-0.31%		DSM (KONIN)	130.55	-1.25%	
BOEING CO/THE	177.18	-1.40%		HAL TRUST	112.40	-1.40%	
CITIGROUP INC	53.04	0.29%		HEINEKEN NV	77.90	-1.81%	
COCA-COLA CO	48.58	0.40%		ING GROEP NV	6.94	-0.13%	
COSTCO WHOLESALE	338.12	0.72%		KPN (KONIN) NV	2.20	-0.09%	
WALT DISNEY CO	130.66	-0.23%		KONINKLIJKE PHIL	44.25	-1.55%	
3D SYSTEMS CORP	6.01	-1.56%		RANDSTAD NV	44.44	-1.31%	
EBAY INC	56.31	0.05%		ROYAL DUTCH SHA	13.17	-2.42%	
FACEBOOK INC-A	260.40	-0.34%		TOMTOM NV	7.26	-2.16%	
GENERAL ELECTRIC	6.67	0.98%		TOTAL SE	33.50	-1.44%	
ALPHABET INC-A	1.511.95	-0.31%		UNILEVER NV	49.50	-0.68%	
HP INC	18.19	-1.06%		W.P. STEWART HOL	617.14	-0.13%	
HOME DEPOT INC	281.75	0.03%					
INTEL CORP	48.97	0.84%		SCOTIA FUNDS	13-Aug		
JOHNSON&JOHNSON	149.03	0.70%		MONEY MARKET	13.5964	0.00%	
MICROSOFT CORP	208.78	0.04%		US DOLLAR BOND	3.0066	0.00%	
PROCTER & GAMBLE	135.04	-0.54%		GLOBAL EQUITY	3.0866	-0.24%	
ROYAL DUTCH-ADR	31.09	-1.83%		US EQUITY	17.8271	-0.29%	
STARBUCKS CORP	78.72	-0.39%		CANADIAN EQUITY	2.7417	-0.55%	
TWITTER INC	37.44	-1.01%		FUNDS	13-Aug		
WALMART INC	132.52	0.51%		BGF CONT EUR FLEX	36.01	1.21%	
EXCHANGE TRADED FUND	14-Aug			BGF EMKT BOND	19.29	0.21%	
ALERIAN MLP - AMLP	25.23	0.94%		BGF FIX INC GBL OP	15.22	0.00%	
ISH GBL HY BD - GHYG	48.38	-0.24%		BGF GBL ALLOCATION	65.63	0.34%	
ISH IBXXHY HY BD - HYG	84.27	0.04%		BGF USD CORE BOND	18.35	-0.05%	
ISH SELECT DIV - DIVY	86.26	0.49%		BGF USD HI YIELD BND	35.97	-0.28%	
ISH MSCI EMKT - EEM	44.27	-0.11%		TEMPLETON GBL BND	24.30	0.00%	
ISH MSCI PAC - EPP	41.98	0.23%		TEMPLETON ASIAN SM	47.04	0.23%	
ISH RUSSELL - IIVV	196.99	0.11%		CURRENCIES	14-Aug		
ISH S&P 500 - SPY	228.98	-0.06%		YEN/USD	106.4800	-0.37%	
ISH EUROPE - IEV	43.29	-0.90%		EUR/USD	1.1830	0.11%	
INVESCO QQQ TRUS	272.15	-0.12%		CAN/USD	1.3258	0.37%	
INVESCO DB COMMO	13.26	0.15%		GBP/USD	1.3106	0.20%	
SPDR S&P INT DIV-DWX	34.97	-0.09%		COMMODITIES	14-Aug		
SPDR S&P MID 400	356.78	0.14%		OIL WTI	42.02	-0.52%	
SPDR S&P 600 SMA	65.26	0.09%		GOLD	1944.18	-0.50%	
VANGUARD REIT - VNQ	81.52	0.47%		SILVER	26.73	-1.55%	
WSDQMTX JAP H EQ-DXJ	48.54	-0.43%		WHEAT	506.50	1.30%	
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1916

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center | Schottegaweg (oost) z/n
P.O.Box 305 | Curaçao | Tel 466 1818 | Fax 466 1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com | website: www.mcb-bank.com/pbis

ADVERTORIAL

Renaissance Aruba Resort & Casino lanceert Ren-on-wheels

Renaissance Aruba introduceert opnieuw een nieuw culinair concept. Ren-on-wheels is een idee dat is ontwikkeld om alle culinaire liefhebbers de kans te geven dit vanaf 7 augustus vanuit hun eigen huis te ervaren.

We bevinden ons in een periode waarin fysieke afstand verplicht is, dus er gaat niets boven een diner bereid door het culinaire team van Renaissance Aruba, zodat je met je gezin van een gezamenlijke maaltijd kunt genieten.

Ren-on-wheels presenteert twee menu's als introductie van dit concept, de culinaire smaken die populair zijn, namelijk 'Indisch' en 'Thais'.

Renaissance Aruba heeft verschillende pop-up restaurants georganiseerd; een concept dat erg in de smaak viel en goed bezocht werd. Iedereen herinnert zich nog 'Soi Thai' en 'Dhaba', twee pop-ups met exotische smaken die je meenemen op een onvergetelijke culinaire reis. Volgens chef-kok Bhumi Raj Upadhyia kunnen we een 'Indiaas menu' verwachten vol intense smaken met wel dertig kruiden die een unieke combinatie zullen creëren. Bij het 'Thaise menu' kunnen we verse ingrediënten verwachten die het een mystieke smaak geven waar 'Thai' om bekend staat.

Ren-on-wheels is een bezorgservice aan de deur, zodat je thuis aan de schotel de laatste details kunt toevoegen. Een menu voor twee personen met de mogelijkheid om het te combineren met cocktails, wijnen of frisdrank om je eigen sfeer te creëren en de exotische smaken van India en het mystieke Thailand te ontdekken. Ren-on-wheels levert vanaf 7 augustus op vrijdag, zaterdag en zondag tussen 16.00 en 21.00 uur.

Om Ren-on-wheels te bestellen ga je naar www.renonwheels.com of bestel je via **WhatsApp 597-6140** voor slechts 90 florin voor twee personen, inclusief bbo en bezorgkosten. Elk menu is een driegangen menu en het zal worden geleverd met een instructievideo om je te laten zien hoe je elke schaal kunt afronden. Met deze nieuwe service wil Renaissance Aruba al zijn bezoekers en de gemeenschap de mogelijkheid geven om thuis te genieten in een veilige en sfeervolle omgeving.



Payroll Pro HRM bedankt Gomez Enterprises voor 25 jaar zakenrelatie

Gamma IT Solutions, de ontwikkelaar van payroll Pro HRM, bezocht Gomez Enterprises op Curaçao en had een gesprek met Niruska 'Luka' Pieterella, betaalmeester bij Gomez Enterprises.

Gomez Enterprises bestaat al meer dan 57 jaar en is een van de grootste bouwmarkten op Curaçao. Het bedrijf biedt een grote verscheidenheid aan constructiematerialen van hoge kwaliteit.

Niruska Pieterella heeft meer dan zeventien jaar ervaring met werken met Payroll Pro HRM. Ze merkt op dat Payroll Pro HRM gebruiksvriendelijk is en dat ze er erg blij mee zijn. Gamma IT Solutions gaf Gomez Enterprises als blijk van waardering een taart cadeau, een plakaat en wat goody bags.

Gamma IT Solution bedankt Gomez Enterprises voor de loyaliteit en het vertrouwen gedurende meer dan 25 jaar en hoopt nog vele jaren door te kunnen gaan met deze professionele samenwerking.



Het weer

ZATERDAG 15 AUG 2020			
Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het Oost tussen 24 en 35 km/u.			
Max Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
32°	37°	24 km/u	10%
Zonsopgang	Zonsondergang	UV index	
06:28	19:00	10 v/d 10	

ZATERDAG			
Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het Oost tussen 20 en 33 km/u.			
Min Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
28°	32°	20 km/u	25%
Maansopgang	Maansondergang		
02:59	16:13		

Huisartsen

Dienstdoende huisartsen Vrijdag 14 Aug 2020	
Huisarts nachtdienst - Oranjestad Huisartsenpost Hospitaal 527-4580	Dienstdoende apotheken Apotheek nachtdienst San Nicolaas Botica 4 Centro Medico 584-5794
Huisarts nachtdienst - San Nicolaas Centro Medico San Nicolaas Dr. V/D Linden	Apotheek nachtdienst Oranjestad Botica Del Pueblo 582-1253

Oplossing sudoku 14 augustus

8	3	4	9	7	6	2	1	5
9	6	7	1	5	2	4	3	8
5	2	1	4	3	8	9	7	6
6	5	2	8	4	3	1	9	7
7	8	3	5	9	1	6	2	4
4	1	9	2	6	7	5	8	3
1	7	6	3	2	5	8	4	9
2	4	5	7	8	9	3	6	1
3	9	8	6	1	4	7	5	2

BVN			
15:00	The Dateables	06:40	Op1 update Beiroet
15:40	Sesamstraat	07:30	NOS Journaal
15:55	Sesamstraat 10 voor...	07:55	Weerbericht Europa/Afrika
16:05	Britt's beestenbende	08:05	Op1 update Beiroet
16:30	Switch	08:10	Papadag
17:00	FC de Kampioenen	08:50	Op1 update Beiroet
17:35	EenVandaag	08:55	De slimste mens
18:00	VRT Journaal	09:35	Op1
18:40	Op1 update Beiroet	10:25	Nieuwsuur
19:35	NOS Journaal	10:57	Weerbericht Amerika/Caribiën
19:55	Weerbericht Europa/Afrika	11:10	NOS Indië-herdenking
20:00	NOS Bevrijdingsjournaal augustus 1945	12:50	VRT Journaal
20:05	Op1 update Beiroet	13:20	Govert naar de grenzen van het heelal
20:10	Papadag	14:00	Typisch het Zwarte Water
20:55	Op1 update Beiroet	14:25	BinnensteBuiten
21:00	De slimste mens	14:50	Broodje Gezond
21:40	Op1	15:15	Kook mee met MAX
22:30	Nieuwsuur	15:30	Sesamstraat
23:00	Weerbericht Amerika/Caribiën	15:50	Hip voor Nop
23:05	Op Vrijdag	16:15	Mijn Vader is de Beste!
23:45	Iedereen beroemd	17:05	3 op Reis
zaterdag 15 augustus		17:35	EenVandaag
00:00	VRT Journaal	18:00	VRT Journaal
00:35	First Dates	18:35	Het Huis
01:25	MAX Maakt Mogelijk Special	19:35	NOS Journaal
01:35	ZomerFestival	19:55	Weerbericht Europa/Afrika
02:05	NOS Journaal	20:00	NOS Bevrijdingsjournaal augustus 1945
02:20	BinnensteBuiten	20:10	Van Jakarta naar Rotterdam
02:45	Brainwash Talks	21:10	De Kampportretten van Bep Rietveld
03:00	The Dateables	21:45	Foodtruck gezocht
03:40	Sesamstraat	22:25	NOS Mijn Sportzomer
03:55	Sesamstraat 10 voor...	23:15	Nieuwsuur
04:05	Britt's beestenbende	23:40	Weerbericht Amerika/Caribiën
04:30	Switch	23:45	Iedereen beroemd compilatie
05:00	FC de Kampioenen		
05:30	EenVandaag		
06:00	VRT Journaal		

COLOFON

Uitgeverij: Amigoe Aruba N.V. Amigoe op School Topixs Aruba Production Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Topixs Aruba Production Raisa Montilla topixaruba@amigoe.com
Directie: Michael Voges mvoges@amigoe.com Grecia Willems gwillems@amigoe.com	Administratie Amigoe Krant: Rushilene Lejuez adminaruba@amigoe.com
Redactie: Melissa Stamper (eind redacteur) Nadine Salas Ariën Rasmijn Bobby Spier Carina Weaver Jan Jager arubaredactie@amigoe.com	Administratie Abonnement: Zulaika Kelly abonementaruba@amigoe.com
Advertentie verkoop Amigoe Krant: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Distributie en klachten over bezorging: Zulma Kock abonementaruba@amigoe.com
Amigoe op School: Rushilene Lejuez Lizayra Polak aosaruba@amigoe.com	Printer: Caribbean Speed Printers NV Aruba
	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8:00 am – 4:30 pm
	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe # 81027801 RBC #100031723 Aruba Bank # 6000400190

Peiling: Koning moet altijd bij Indië-herdenking zijn

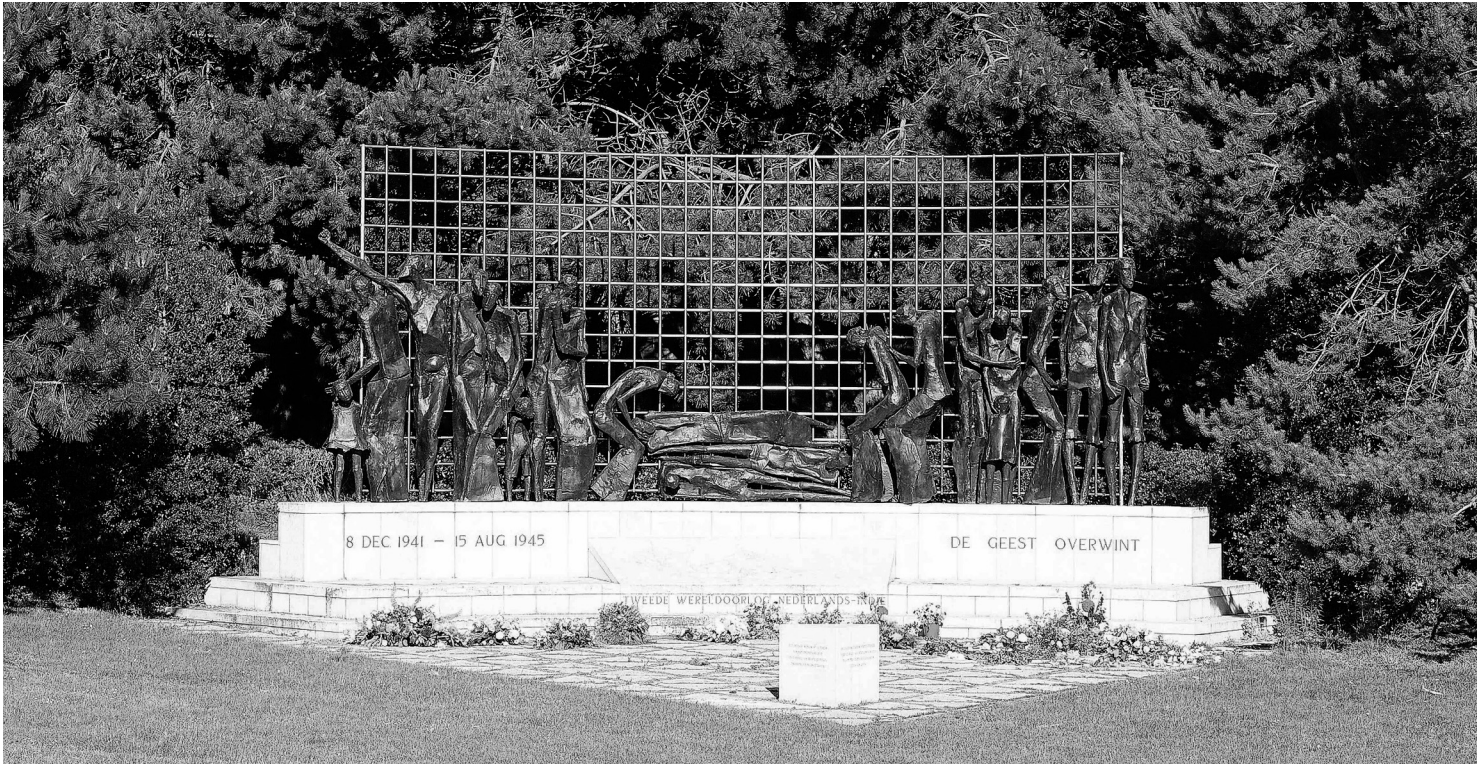


Foto: Shutterstock

HILVERSUM — Een meerderheid van de Indische en Molukse Nederlanders vindt dat koning Willem-Alexander elk jaar op 15 augustus bij de herdenking van de bevrijding van voormalig Nederlands-Indië moet zijn. Nu is het koninklijk huis eens in de vijf jaar vertegenwoordigd. Omdat de koning wel elk jaar bij de Dodenherdenking op 4 mei op de Dam is, lijkt het net alsof leden van het koninklijk huis de ene herdenking belangrijker vinden dan de andere, menen de Indiëgangers.

EenVandaag ondervroeg ruim 2800 mensen met wortels in Nederlands-Indië of Indonesië in de aanloop naar de 75e her-

denking van de capitulatie van Japan, morgen in Den Haag. De capitulatie luidde de bevrijding in voor Nederlands-Indië en daarmee

was het hele Koninkrijk der Nederlanden bevrijd. Op 15 augustus worden alle slachtoffers van de oorlog tegen Japan en de Japanse bezetting herdacht. Zes op de tien Indische Nederlanders zouden de koning graag elk jaar bij de herdenking zien, maar een kwart van de ondervraagden vindt dat niet nodig. Tijdens de Dodenherdenking op 4 mei wordt elk jaar ook een krans gelegd voor de slachtoffers in Nederlands-

Indië in aanwezigheid van de koning. Dat is voor hen genoeg. Zij zouden liever zien dat ook de slachtoffers van de koloniale tijd en van de onafhankelijkheidsoorlog in Indonesië, direct na de Tweede Wereldoorlog, worden herdacht.

Minister-president Mark Rutte houdt zaterdag een toespraak bij de herdenking bij het Indië-monument. Koning Willem-Alexander legt als eerste een krans.

Parijs nu ‘rode’ zone door coronavirusinfecties

PARIJS — De Franse regering heeft Parijs en het Bouches-du-Rhône-gebied rond Marseille aan de Middellandse Zeekust uitgeroepen tot ‘rode’ zones met een hoog risico op coronavirusinfecties. Het regeringsbesluit is vandaag gepubliceerd.

Het decreet geeft lokale autoriteiten de bevoegdheid om de bewegings-

vrijheid van mensen en voertuigen te beperken, de toegang tot openbaar vervoer en vliegreizen te limiteren, de toegang tot openbare gebouwen in te perken en sommige gebouwen met een hoog besmettingsrisico te sluiten.

De maatregel volgt op een sterke toename van coronabesmettingen in de afgelopen twee weken.

Maurice de Hond verwijderd van LinkedIn

AMSTERDAM — Het account van de Nederlandse opiniepeiler Maurice de Hond op het sociale medium LinkedIn is geblokkeerd. Volgens De Hond kreeg hij van LinkedIn de mededeling dat hij tegen de gebruiksvoorwaarden van het platform heeft gezondigd.

De Hond merkte vorige week al dat posts op LinkedIn werden verwijderd. De opiniepeiler plaatst op LinkedIn en andere sociale media onder meer links naar arti-

kelen op zijn website waarin hij kritisch is op het coronabeleid van het Nederlandse kabinet. De Hond bepleit meer aandacht voor ventilatie om verspreiding van het virus via aerosolen, kleine druppeltjes, te voorkomen. LinkedIn laat in een reactie weten dat het alleen met een gebruiker zelf communiceert over acties tegen een account. “We hebben duidelijke voorwaarden en gemeenschapsregels en we verwachten dat al onze leden zich daaraan houden”, zegt het dochterbedrijf van Microsoft wel.

Grootste bioscoopketen VS heropent gedeeltelijk

LEAWOOD — De Amerikaanse bioscoopgigant AMC opent op 20 augustus de eerste honderd vestigingen. De grootste bioscoopketen van het land hoopt voor de Amerikaanse release van Christopher Nolan’s film Tenet op 3 september twee derde van zijn ruim 600 bioscopen weer operationeel te hebben.

Grote steden New York en Los Angeles vallen voorlopig buiten de boot, omdat autoriteiten in de staten New York en Californië nog geen toestemming geven voor de heropening van filmhuizen. In onder meer Atlanta, Chicago, Dallas, Miami en Las Vegas gaan de bioscopen wel de 20e open.

Net als in Nederland worden er in de bioscopen verschillende veiligheidsmaatregelen getroffen, zodat bezoekers de benodigde afstand van elkaar kunnen houden. AMC verplicht hen en het personeel ook gezichtsmaskers te dragen.

AMC sloot bij de uitbraak van het coronavirus in maart de deuren van alle vestigingen. Vorige week maakte het bedrijf bekend dat in het afgelopen kwartaal 98 procent van de omzet is verloren. De bioscoopketen maakte eerder al bekend een faillissement niet uit te kunnen sluiten.

Amsterdam scherpt handhaving op feest- en horecalocaties aan



Foto: Shutterstock

AMSTERDAM — De handhaving en controle op feest- en horecalocaties in Amsterdam wordt aangescherpt, omdat het aantal coronabesmettingen in de hoofdstad flink toeneemt. Dat besloot de veiligheidsregio Amsterdam-Amstelland vandaag. De veiligheidsregio gaat onder andere meer controles in burger uitvoeren.

Ook zal bij constatering van feestende en dansende groepen direct een last onder bestuursdwang worden opgelegd en de locatie direct worden gesloten voor een periode van vier weken, meldt de veiligheidsregio. Veel horecagelegenheden volgen de coronamaat-

regelen goed op, maar er zijn ook signalen dat sommige horecaondernemers zeer bewust de regels overtreden. “Dat doen zij bijvoorbeeld door telefoons te laten inleveren, gasten te vragen hun telefooncamera’s af te laten plakken of hun publiek te waarschuwen te gaan zitten

als handhaving langskomt”, aldus de veiligheidsregio. Het aantal coronapatiënten in Nederland is vandaag met 636 gestegen. Amsterdam-Amstelland registreerde 135 nieuwe gevallen. De GGD Amsterdam Amstelland maakte vanmiddag bekend zich grote zorgen te maken over de toename van het aantal coronagevallen. Veel van deze besmettingen worden opgelopen tijdens bezoeken aan de horeca of op privéfeesten, zoals bruiloften.

Britten rukken op richting Het Kanaal om quarantaine te voorkomen

PARIJS/LONDEN — Britse vakantie-vierders in Frankrijk breken massaal hun verblijf af om thuis te zijn voordat morgen een verplichte zelfisolatie van kracht wordt in de strijd tegen het coronavirus. Ze willen voorkomen dat ze veertien dagen in quarantaine moeten. Daarvoor moeten ze vóór 04.00 uur zaterdagochtend Britse tijd de grens oversteken.

Volgens sommige toeristen is er geen plekje meer te krijgen op de treinen door de Kanaaltunnel tussen Frankrijk en Groot-Brittannië. Exploitant Eurotunnel bevestigt dat alles is volgeboekt. Eurostar roept op om niet zonder geldig treinticket naar een station te komen. Britse media melden prijsstijgingen voor vluchten naar Groot-Brittannië. Rederijen zeggen dat ze extra veerboten inzetten om toch zoveel mogelijk passagiers op tijd naar de overkant te kunnen

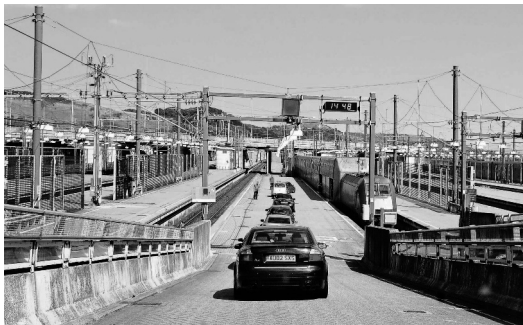


Foto: Shutterstock

brengen. Andere rederijen laten weten dat het geen zin heeft zonder boeking te verschijnen omdat alles vol zit. Er zijn naar schatting 160.000 Britse vakantiegangers in Frankrijk, dat na Spanje hun populairste reisbestemming is. Parijs is boos op het besluit van de Britse regering, dat gisteren bekend werd gemaakt. De Fransen dreigen met tegenmaatregelen. De zelfisolatie geldt ook voor reizigers uit onder meer Nederland, Malta en Aruba.

Rutte voorziet geen grote bezuinigingen of lastenverzwaringen

DEN HAAG — Het kabinet zal de komende twee weken bij de onderhandelingen over een nieuwe begroting voor volgend jaar niet aansturen op grootscheepse bezuinigingen of lastenverzwaringen. “Dat staat niet bovenaan het lijstje”, aldus minister-president Mark Rutte tijdens zijn persconferentie na afloop van de eerste ministerraad na het zomerreces.

“Je ziet dat de economie echt een behoorlijke dreun krijgt door corona”, zei Rutte. “Ook de impact op de werkgelegenheid is groot.” Juist nu betaalt de begrotingsdiscipline van de afgelopen jaren zich volgens de premier uit. Daardoor is het mogelijk ‘heel fors te investeren’ in de economie. Dat is de afgelopen maanden op grote schaal gebeurd

met noodpakketten om bedrijven overeind te houden en banen te redden. “We gaan een begroting proberen te maken die toekomstbestendig is, maar ook probeert om zo goed mogelijk aan te sluiten bij wat de economie nu vraagt”, aldus Rutte. Daarbij wordt ook ‘heel precies’ nagedacht over welke steun nog nodig is als het huidige pakket

steunmaatregelen voor het bedrijfsleven afloopt. Of er een derde pakket komt, wil de hij nog niet zeggen. “In ieder geval kan het denk ik niet afgelopen zijn.”

Rutte stelt wel vast dat een aantal sectoren voorzichtig de draad weer oppakken, en dat het vertrouwen daar weer toeneemt. “Het is echt nog niet goed, maar we staan er op dit moment anders voor dan laten we zeggen een of twee maanden geleden.” Dat blijkt volgens de premier ook uit dat van het tweede noodpakket minder gebruik is gemaakt dan van het eerste.

Franse president ontvangt Duitse leider Merkel

PARIJS — De Franse president Emmanuel Macron ontvangt de Duitse leider Angela Merkel op 20 augustus in zijn fort aan de Middellandse Zee. Het is de eerste keer dat een Franse president de bondskanselier uitnodigt op het zomerverblijf aan de Cote d’Azur, meldt het Franse ministerie van Buitenlandse Zaken. Het departement benadrukt daarmee het ‘uitzonderlijke karakter’ van de ontmoeting.

Het wordt geen vakantie-uitstapje maar een werkbezoek. De leiders van de twee machtigste lidstaten van de Europese Unie gaan zich buigen over de coronacrisis, de Eu-

ropese begroting, de gevolgen van het Britse vertrek uit de EU, de explosie in Libanon en andere actuele zaken. Het fort van Brégançon ligt op een eilandje tussen Tou-

lon en Saint-Tropez. Macron en zijn vrouw zouden dol zijn op het historische complex dat in de jaren zestig presidentieel buitenverblijf is geworden. De president besprak hier de brexit met de toenmalige Britse premier Theresa May en een jaar geleden was zijn Russische ambtgenoot Poetin te gast op het eilandje. In 1985 ontving president François Mitterrand er bondskanselier Helmut Kohl.

Belgische regeringsformatie op dood spoor

BRUSSEL — De poging van de twee voorzitters van de grootste partijen in België om een volwaardige regering te vormen is mislukt. Bart De Wever van de Vlaams-nationalistische N-VA en Paul Magnette, leider van de Parti Socialiste (PS), gooien de handdoek in de ring, melden Vlaamse media.

Koning Filip had de opdracht aan het tweetal, om coalitiepartners te vinden, afgelopen zaterdag verlengd. Ze worden maandag weer verwacht in het koninklijk paleis. De Vlaamse sociaaldemocraten en de christendemocraten in beide gewesten willen in principe wel plaatsnemen in een regering met de NV-

A en de PS, maar daarmee is er nog geen meerderheid. Daarvoor voerde het duo gesprekken met de liberalen en groenen aan beide kanten van de taalgrens, waarbij de voorkeur uitging naar de Vlaamse partij Open-VLD. Gesprekken met de liberalen verliepen ook vandaag weer erg moeizaam, waarna zou zijn besloten de stekker uit de zogenoemde preformatie te trekken. De vier groene en liberale partijen hadden eerder al gezegd het gevoel te hebben dat ze tegen elkaar worden uitgespeeld. België ging in mei vorig jaar naar de stembus. De huidige rompregering van premier Sophie Wilmès (MR) bestaat voor een groot deel uit liberalen en heeft een mandaat tot medio september.

Europese Commissie sluit opnieuw deal met vaccinfabrikant



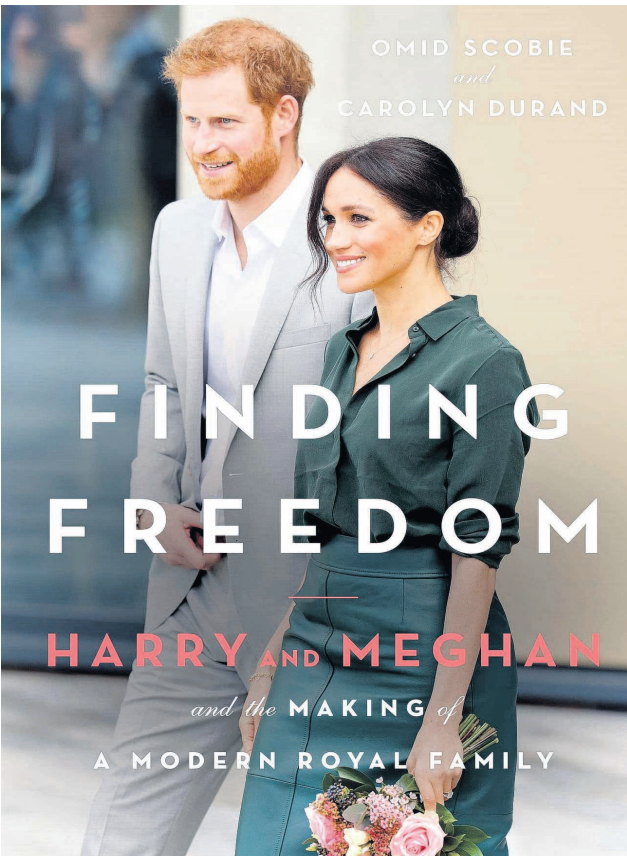
Foto: Shutterstock

BRUSSEL — De Europese Commissie heeft met een derde farmaceut afspraken gemaakt over de levering van een vaccin tegen Covid-19 als dat effectief en veilig blijkt te zijn. Er is een eerste akkoord over 400 miljoen doses gesloten met AstraZeneca, maakte commissievoorzitter Ursula vandaag bekend.

Gisteren werden de eerste onderhandelingen met Janssen Vaccines in Leiden afgerond. Als de ontwikkeling van dat vaccin goed verloopt, kunnen de EU-lidstaten tot 400 miljoen vaccins kopen. Uit tests zijn al eerste positieve resultaten naar voren gekomen.

Twee weken geleden maakte de Europese Commissie al afspraken over een vaccin van de farmaceuten Sanofi en GlaxoSmithKline (GSK). Daarbij gaat het om 300 miljoen doses. Het dagelijks bestuur van de EU is nog in gesprek met andere vaccinfabrikanten. Nederland, Duitsland, Frankrijk en Italië sloten overigens in juni al een deal over het vaccin dat de universiteit van Oxford en AstraZeneca ontwikkelden. Dit viertal, verenigd in de zogeheten Inclusieve Vaccin Alliantie, koopt 300 miljoen doses als blijkt dat het vaccin werkt en veilig is. Zij gaven na kritiek aan samen te gaan werken met de Europese Commissie.

Boek Harry en Meghan in boekwinkels



Het langverwachte boek 'Finding Freedom: Harry and Meghan and the Making of a Modern Royal Family' ligt inmiddels in verschillende boekwinkels. De biografie moet de vele geruchten over de hertog en hertogin van Sussex ontkrachten. Hoewel het boek voornamelijk over hen gaat, is er wel wat onduidelijkheid over de betrokkenheid van Harry en Meghan zelf bij het maken van het boek. De auteurs, royaltyverslaggevers Omid Scobie en Carolyn Durand, zeiden in eerste instantie dat zij het boek mede op basis van interviews met de hertog en hertogin hebben geschreven. Later meldde een woordvoerder van Harry en Meghan echter dat zij helemaal niet hebben meegewerkt aan 'Finding Freedom'. "Het boek is gebaseerd op de ervaringen van de auteurs als leden van de royaltypers en op hun eigen onafhankelijke verslaggeving," Toch gelooft ook Meghans vader Thomas Markle dat verhaal niet helemaal. Diverse media meldden eerder ook al dat vrienden van Harry en Meghan wel meewerkten aan het boek, maar zonder hun instemming nooit zo openhartig zouden zijn geweest, of met de auteurs zouden hebben gepraat. Wat de rol van

Harry en Meghan tijdens het schrijfproces ook is geweest, de ontvangst van het boek zou volgens *Daily Express* niet heel positief zijn voor de hertog en hertogin van Sussex. "Het boek dat hun acties, gedachten en gevoelens van de afgelopen jaren zou verklaren, is al belachelijk gemaakt en heeft op sommige plaatsen tot boze reacties geleid." Ook wordt hun imago er volgens de krant niet door verbeterd, maar juist verslechterd, mede omdat ze overkomen als een stel zeurende, verwend kinderen. Over de inhoud van het boek zelf heerst niet zoveel onduidelijkheid, want delen ervan zijn in aanloop naar de publicatie al uitgelekt. Zo werd bekend dat Harry zich volgens zijn broer prins William haastte om met Meghan te trouwen omdat hij verblind was door 'lust'. Harry was op zijn beurt weer beledigd door het denigrerende advies van zijn broer om de tijd te nemen om 'dit meisje' beter te leren kennen. Ook zou prins Harry zich niet beschermd voelen door zijn eigen familie toen hij door zijn relatie en huwelijk met Meghan extra werd belaagd door de Britse roddelpers. Meghan zei tegen haar vrienden dat de kritiek van tabloids voelde als een 'dood door duizenden steken'.

Kassa rinkelt voor Musk's SpaceX

SpaceX van Elon Musk heeft een competitief en tevens lucratief contract binnengehaald. De overeenkomst is bedoeld om de meest gevoelige ladingen voor nationale veiligheid van Washington naar de ruimte te lanceren, meldt de Amerikaanse luchtmacht. Het is een goedbetaald voorrecht voor het bedrijf van de miljardair met 316 miljoen dollar. Het is een voorrecht waar het particuliere ruimtevaartbedrijf ook voor heeft gestreden, nadat Musk het Amerikaanse leger tweemaal had aangeklaagd nadat hem eerder soortgelijke contracten waren geweigerd. Een lancering is bevestigd voor 2022 en het Pentagon verwacht dat het SpaceX zal gebruiken voor nog een

dozijn missies tot het jaar 2026. Er worden geen details vrijgegeven over de geclassificeerde ladingen. Het contract voor de tweede fase van het programma van de National Security Space Launch (NSSL), zal 40 procent van de missies voor de US Space Force dekken. De overige 60 procent van de lanceringen zal voor 337 miljoen dollar worden afgehandeld door de United Launch Alliance. Dit is een joint venture tussen Boeing en Lockheed Martin, die eerder sinds 2006 de lanceringen van de Amerikaanse overheid had. Northrop Grumman en mede-miljardair Jeff Bezos' Blue Origin misten het contract, hoewel de laatste in de toekomst motoren voor ULARaketten zal leveren.

Corona in China aangetroffen op Braziliaanse chickenwings

Consumenten in de Chinese stad Shenzhen zijn gewaarschuwd om voorzichtig te zijn bij het inkopen van diepgevroren voedingsproducten. De waarschuwing van de lokale autoriteiten komt nadat een monster, genomen van een partij kippenvleugeltjes uit Brazilië, positief testte op het nieuwe coronavirus. Het monster zou zijn genomen van het oppervlak van het vlees. Eerder bleken testen van oppervlaktemonsters van verpakkingen van zeevruchten in Chinese steden positief te zijn. De partij kippenvlees zou afkomstig zijn van vleesverwerker Aurora Alimentos in de zuidelijke

Braziliaanse deelstaat Santa Catarina. Volgens de verklaring van de lokale autoriteiten zijn de uitslagen van testen bij mensen die mogelijk in contact zijn gekomen met de partij besmet vlees negatief. Ook gerelateerde producten die waren getest, bleken niet te zijn besmet. Desondanks besloten de autoriteiten te waarschuwen voor geïmporteerd diepgevroren voedsel.

De autoriteiten van de stad Yantai in de provincie Shandong waarschuwden dinsdag op Weibo, de Chinese variant van Twitter, dat drie monsters genomen

Mensen

Sehos doneert verpleegartikelen



Het bestuur van Stichting St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) heeft deze week een mooie geste gedaan. Met de symbolische overhandiging van een ingelijste gulden met opschrift, is de donatie verricht van verpleegartikelen aan de directie van Kas Hugenholtz. Materialen die de zorginstelling van het oude Curaçaose ziekenhuis heeft gekregen, zijn onder andere bedden, nachtkastjes, serveerwagens, een crashkar, zowel gewone als aangepaste stoelen, rolstoelen, infuusstandaarden en ventilatoren. Dat zijn spullen die goed van pas komen voor de bewoners van Kas Hugenholtz. De leiding van de zorginstelling, vertegenwoordigd door directrice Jet Thoonen, was het Sehos-bestuur zeer erkentelijk door deze donatie. De Sehos-bestuurders Anthon Casperson (voorzitter), Franke Schepers en Elvis Thodé waren aanwezig om de symbolische overhandiging te verrichten aan de directie van Kas Hugenholtz.



Nieuw boek onthult briefwisseling Trump en Kim



De Amerikaanse president Donald Trump en de Noord-Koreaanse leider Kim Jong-un wisselen geregeld brieven uit en 25 van deze brieven worden in september gepubliceerd in het boek 'Rage' van journalist Bob Woodward.

In een van de brieven zou Kim zijn relatie met Trump beschrijven 'alsof het uit een fantasy film komt'. Trump zei eerder dat de twee ver-

liefd op elkaar zijn geworden door hun brieven. De VS en Noord-Korea leken aan het begin van Trumps presidentschap diplomatiek nader tot elkaar te komen. Dat resulteerde in twee ontmoetingen, in Singapore en Hanoi. De top in Hanoi in februari 2019 verliep niet goed, waarna de officiële contacten tussen de landen weer werden stilgelegd. Kim en Trump zouden elkaar

nog wel persoonlijke brieven schrijven.

Het boek van Woodward ligt op 15 september in de schappen in de VS en is dan via internet ook in Nederland te krijgen. Woodward schreef in 2018 het boek 'Fear' over Trumps Witte Huis. Dat boek werd door de president afgedaan als 'leugens'. Voor het nieuwe boek liet Trump zich wel interviewen door de journalist.

Ruim 5,7 miljoen euro binnen voor actiedag Beiroet

Op de nationale actiedag voor hulp aan Beiroet is inmiddels ruim 5,7 miljoen euro binnen voor de slachtoffers van de explosie in de Libanese hoofdstad. Dat melden de Samenwerkende Hulporganisaties, verenigd in Giro555. De actiedag begon vandaag even na 07.00 uur met ruim 5 miljoen euro als startbedrag. De actie gaat nog de hele middag en avond door. In de haven van hoofdstad Beiroet ontplofte vorige week dinsdag een opslagplaats waar zo'n 2750 ton in beslag genomen ammoniumnitraat lag. Er vielen zeker 200 doden, 6000 gewonden en er worden nog honderden mensen vermist. Honderd-duizenden mensen raakten dakloos. De Giro555-'collectebus' rijdt vandaag door Nederland met BN'ers aan boord om aandacht te vragen voor de inzamelingsactie voor Libanon en geld op te halen. De bus doet onder meer Blaricum, Almere Strand, Naarden, Bussum en Utrecht Leidsche Rijn aan. Vanwege de coronacrisis is het niet zo dat mensen, zoals bij eerde-

re vergelijkbare acties, met spaarvarkens naar een actiecentrum kunnen komen. In Studio 47 in Hilversum is een actiecentrum ingericht. Presentatrice Irene Moors gaf vanmorgen het startschot en presenteerde de livestream. Daarna nam zij plaats in het belpanel, waar mensen die naar 0800-1112 bellen hun donatie kunnen doorgeven. "Het was hartverwarmend om te horen hoe de mensen in Nederland reageren en bereid zijn te geven, ook al is het maar een beetje," zegt Moors. Daphne Bunschoek nam na enige tijd het stokje van Moors over. Onder de vele BN'ers die zich inzetten voor de inzamelingsactie zijn ook Natasja Froger, Johnny de Mol en Giel Beelen. Tot middernacht kan de actiedag rechtstreeks worden gevolgd. Het evenement wordt gesteund door NPO, RTL, Talpa Network en Facebook. Aan het eind van de dag keert de 'collectebus', een oude, knalgele Amerikaanse schoolbus, terug naar het actiecentrum, waar rond 23.00 uur de eindstand wordt bekendgemaakt.

Galicië eist dat rokers afstand houden



In de Spaanse regio Galicië is het verboden op straat te roken als er geen afstand van 2 meter tot anderen gehouden kan worden. Dit verbod geldt overal in de openlucht, dus ook op terrassen. De gezondheidsautoriteiten stellen dat deze maatregel bijdraagt aan de strijd tegen de verspreiding van het nieuwe coronavirus. Wie rookt hoeft geen mondkapje op tijdens

het roken, maar moet afstand houden. De roker zou een groter risico op verspreiding vormen door het uitblazen van de rook en door het feit dat hij geen mondkapje voor heeft. Het voorbeeld van Galicië wordt waarschijnlijk gevolgd door andere regio's zoals Andalusië, Castilla-La Mancha en Castilla-León, meldden Spaanse media gisteren.

Hebt u iets leuks voor de mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden?

Wij plaatsen het graag op de mensen-pagina.

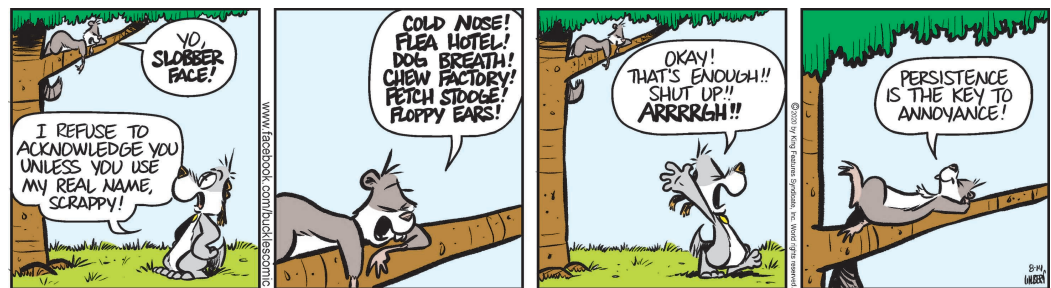
Stuur uw informatie

(kort en bondig, liefst met foto) naar:

o.v.v. "mensen".

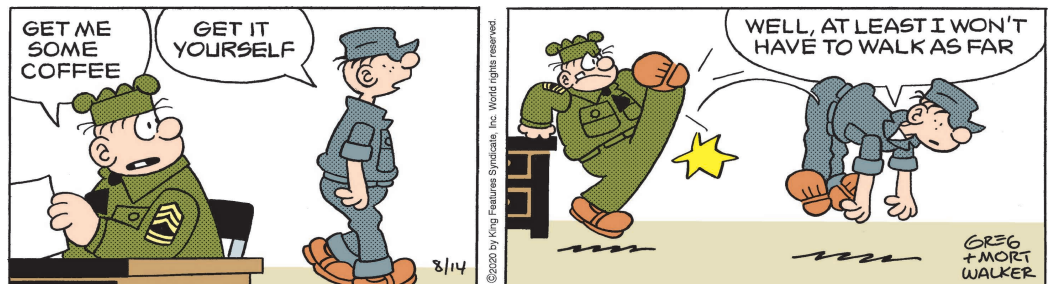
Buckles

By David Gilbert



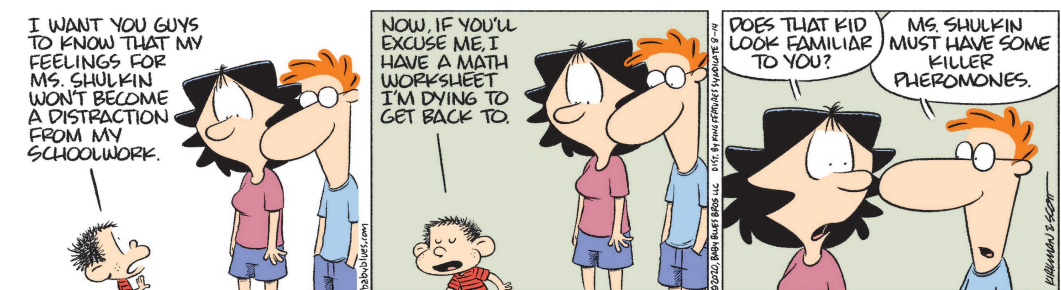
Beetle baily

By Mort Walker



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Leipzig ten koste van Atlético Madrid naar halve finales CL



RB Leipzig werd pas 11 jaar geleden opgericht en staat nu in de halve finale van de Champions League.

Foto: AFP

LISSABON — RB Leipzig blijft verrassen in de Champions League. Het elftal van trainer Julian Nagelsmann versloeg vandaag in Lissabon Atlético Madrid in de kwartfinales met 2-1.

In de vorige ronde schakelde Leipzig al Tottenham Hotspur uit. De Duitse club debuteert in de knock-outfase van de Champions League. Dinsdag is de Franse kampioen Paris Saint-Germain de opponent van Leipzig in de halve eindstrijd.

Atlético Madrid verloor zowel in 2014 als 2016 in de finale van Real Madrid en hoopte nu, met de al uitgeschakelde stadgenoot, als

outsider weer ver te kunnen komen. Leipzig voorkwam dat voor het team van coach Diego Simeone.

Bij Leipzig had oud-PSV'er Angeliño links in de verdediging een basisplaats. Nagelsmann kon niet meer beschikken over Timo Werner. De topscorer is inmiddels vertrokken naar Chelsea. Zonder Werner leek het voor Leipzig een lastige klus te worden, maar Nagelsmann

sprak vooraf zijn vertrouwen uit. De coach zei dat het voor zijn elftal geen nadeel was dat de kwartfinales dit keer over één in plaats van twee wedstrijden worden gespeeld.

Leipzig nam direct het initiatief en drukte Atlético naar achteren, tot onvrede van de druk gebarende Simeone. Het overwicht leidde niet tot veel kansen en Atlético was soms in de omschakeling dreigend.

Kort na de pauze viel de openingstreffer voor de Duitsers toch. Dani Olmo

scoorde, na een goede voorzet vanaf rechts van Marcel Sabitzer, met zijn hoofd. Simeone bracht na een klein uur spelen João Félix in de ploeg. De Portugees werd in de 71e minuut onderuit gehaald in het zestienmetergebied en hij benutte de strafschop zelf.

Een verlenging leek aanstaande, totdat de Amerikaan Tyler Adams de bal in de 88e minuut totaal vrijstaand op de rand van het zestienmetergebied kreeg aangespeeld. Via een speler van Atlético verdween de bal in het doel: 2-1.

Serena Williams wint 31e 'Sister Act'



Foto: AFP

LEXINGTON — De tenniszussen Serena en Venus Williams hebben voor de 31e keer tegen elkaar gespeeld in een proftoernooi. Serena, de jongste van de twee en meest succesvolle met 23 grandslamzeges, won de confrontatie in de tweede ronde van het WTA-toernooi in het Amerikaanse Lexington in drie sets: 3-6, 6-3 en 6-4. Het was de negentiende keer dat Serena de 'Sister Act' won.

Venus, inmiddels veertig jaar en goed voor zeven grandslamoverwinningen in haar carrière, won de eerste set. Ze kwam 2-0 achter, maar won vervolgens vijf games op rij en maakte het af (6-3). In het tweede bedrijf liep de 38-jarige Serena naar 5-2 uit

en won de set met 6-3. In de beslissende set kwam Serena 4-2 achter, maar ze vocht zich terug in het hoogstaande duel en greep de winst door vier games achtereen te winnen (6-4). Serena sloeg veertien aces. Vooralsnog staat Serena vrij ontspannen op de baan,

nu het seizoen bij de tennissers na de coronastop langzaam maar zeker weer op gang begint te komen. "Ik ben vrij relaxed, vermoedelijk komt dat ook omdat er geen publiek is", zei de voormalig nummer één van de wereld na haar overwinning.

"In deze ambiance spelen is toch heel iets anders dan bijvoorbeeld op de baan staan in een vol Wimbledon", vervolgde ze. "Toen het voorbij was, had ik een beetje het gevoel dat de training erop zat, al is het spelen van een wedstrijd natuurlijk veel intensiever. Het was ook geen gemakkelijke partij voor mij. We hebben beiden een hoog niveau gehaald. Het kostte me veel moeite om deze partij te winnen."

Beugelsdijk vertrekt na 17 jaar bij ADO Den Haag

DEN HAAG — Tom Beugelsdijk vertrekt na zeventien jaar bij ADO Den Haag. De club laat weten dat de dertigjarige centrale verdediger overstapt naar Sparta Rotterdam. Hij heeft een contract voor twee seizoenen getekend.

De geboren Hagenaar kwam vlak na de eeuwwisseling in de jeugdopleiding van ADO terecht. Sindsdien speelde hij drie seizoenen ergens anders, twee jaar bij FC Dordrecht en een seizoen

bij het Duitse FSV Frankfurt. De laatste vijf jaar was hij onafgebroken actief voor de Haagse club.

"We waren op zoek naar een versterking voor de achter-

hoede", zegt technisch directeur Henk van Stee van Sparta.

"Met Tom hebben we een speler gevonden die al bijna 200 wedstrijden in de Eredivisie speelde. De transfer past binnen onze financiële mogelijkheden en met zijn ervaring, onverzettelijkheid en strijdlust, denken we dat Tom een aanwinst voor ons

gaat zijn." Martin Jol, hoofd van het Technisch Hart van ADO Den Haag, zegt: "Tom heeft veel betekend voor onze club in het laatste decennium en het zal voor iedereen in de Haagse familie wennen zijn om hem niet meer in onze geel-groene kleuren te zien voetballen. Wij bedanken hem voor zijn tomeloze inzet."

Labyad en Lang laten zich zien in oefenduel van Ajax

AMSTERDAM — Zakaria Labyad en Noa Lang hebben een oefenwedstrijd tegen FC Utrecht aangegrepen om te laten zien dat ze nog niet klaar zijn bij Ajax. Beide aanvallers hadden voor rust een groot aandeel in de ruime zege (5-1).

Labyad speelde alleen de eerste helft. Hij opende de score en verzilverde ook twee vrij trappen. Lang tekende voor de 2-0 en bereidde een treffer van Nicolás Tagliafico (3-0) voor. Bij een voorsprong van 5-0 wisselde trainer Erik Ten Hag in de rust negen veldspelers. Lang bleef tot de 75e minuut op het speelveld maar was niet meer zo dreigend als tijdens de eerste 45 minuten.

Bij Ajax kregen na rust talenten als Sontje Hansen, Devyne Rensch, Kenneth Taylor, Jurriën Timber en Naci Ünüvar een kans. Zij wisten FC Utrecht niet zo in verlegenheid te brengen als in de eerste helft. Othmane Boussaid bepaalde namens FC Utrecht met een fraaie treffer de eindstand (5-1).

De 27-jarige Labyad slaagde er de afgelopen twee jaar niet in een basisplaats bij Ajax te veroveren. De 21-jarige Lang werd in de tweede helft van het afgelopen seizoen verhuurd aan FC Twente. Labyad en Lang konden zich laten zien omdat de aanvallers Dusan Tadic en Klaas-Jan Huntelaar met lichte klachten aan de kant

bleven. Vleugelspits David Neres is na negen maanden nog onvoldoende fit om een wedstrijd te spelen.

Zonder de geblesseerde André Onana en aanwinst Mohammed Kudus (werkvergunning) maakte Ajax vooral voor rust een goede indruk in de Johan Cruijff ArenA, waar 2770 fans aanwezig waren. Ajax mocht 4500 supporters toelaten.

Ajax won afgelopen zaterdag een oefenduel met RKC Waalwijk (6-1). Trainer Ten Hag en zijn spelers vertrekken zaterdag naar Oostenrijk voor een trainingskamp. Ajax oefent daar tegen Wolfsberger AC (18 augustus) en Red Bull Salzburg (25 augustus).

Bondscoach Wiegman na Spelen 2021 naar Engeland

ZEIST — De bondscoach van de Nederlandse voetbalvrouwen Sarina Wiegman stapt na de Olympische Spelen van 2021 over naar Engeland, om daar dezelfde functie te gaan vervullen. Dat heeft de KNVB vandaag laten weten.

KNVB-directeur Topvoetbal Nico-Jan Hoogma: "Het was geen geheim dat we, ervan uitgaande dat we ons plaatsen, graag met Sarina waren doorgegaan tot en met het EK van 2022. Dat was immers ook het oorspronkelijke plan, voordat door corona de hele voetbalkalender op de schop ging. Maar ik begrijp deze stap en het moment heel goed, hoe jammer het ook voor ons is. Sarina heeft heel veel voor het vrouwenvoetbal in het algemeen betekend, en zeker voor de Leeuwinnen en de KNVB."

Oranje heeft zich voor het eerst voor de Olympische Spelen geplaatst. Wiegman leidde haar ploeg de afgelopen jaren al naar de Europese titel en een tweede plaats op het WK. Het EK voor vrouwen wordt in 2022 in Engeland afgewerkt. Wiegman wil de komende tijd ook nog kwalificatie daarvoor afdwingen met Oranje.

De KNVB zegt haar de transfer te gunnen. Hoogma: "We mogen met z'n allen trots zijn dat een Nederlandse

coach bij zo'n toonaangevende voetbalnatie aan de slag gaat. Over de samenwerking komend jaar maken we ons geen enkele zorgen. Ik heb Sarina leren kennen als zeer loyaal, een echte winnaar, die bovendien barst van de ambitie. En wij hebben ruim de tijd om ons te buigen over de opvolging, wat we de komende maanden dan ook in alle rust gaan doen."

Wiegman maakte in 2014 de overstap van ADO Den Haag naar de KNVB. Na tweeënhalve jaar als assistent-bondscoach te hebben gewerkt, werd de in Den Haag geboren Wiegman in januari 2017 aangesteld als eindverantwoordelijke voor de vrouwen van Oranje.

Sponsors schaatsteam Leerdam/Verweij snel bekend

UTRECHT — De grootste sponsors van de nieuwe schaatsformatie rond Jutta Leerdam en Koen Verweij worden op korte termijn bekendgemaakt. De nieuwe formatie, die gaat luisteren naar de naam Team NXTGEN, heeft dat vandaag laten weten.

NXTGEN staat voor 'next gen' en slaat op de nieuwe generatie die het team wil vertegenwoordigen. Naast Leerdam en Verweij bestaat het team uit talenten. De namen daarvan worden ook

later gepresenteerd.

Het idee voor het nieuwe team was van Verweij. "Ik ben dit traject begonnen, omdat ik dit zie als mijn laatste twee jaar als schaatser. Ik

wil het de laatste twee jaar dan ook goed geregeld hebben en er 100 procent vertrouwen in hebben. Voor mij was het dan ook een 'must' om met coach Kosta Poltavets samen te gaan werken."

Jan Bos is eveneens bij het project betrokken. De voormalige wereldkampioen sprint wordt assistent-trainer van Poltavets.

Braziliaanse aanvaller Willian van Chelsea naar Arsenal



Foto: AFP

LONDEN — Arsenal heeft zich verzekerd van de diensten van de Braziliaanse vleugelspeler Willian. De 32-jarige speler vertrok transfervrij bij Chelsea en stapt voor drie jaar over naar de stadgenoot. Willian maakte 63 goals in 339 wedstrijden voor Chelsea. In 2013 haalden de Londenaren hem weg bij Anzhi Machatsjkala. Arsenal-trainer Mikel Arteta is blij met de komst van de ervaren Willian. "Ik geloof dat hij een speler is die voor ons echt het verschil kan maken. We hebben hem de laatste maanden in de gaten gehouden, we hadden duidelijk de intentie het aanvallende middenveld en de vleugelspitsen te versterken en hij is een speler die ons veelzijdigheid geeft."